

IV. SPRAWOZDANIE

==== Z DZIAŁALNOŚCI ====

STOWARZ. „RADY OPIEKUŃCZEJ“

W KRAKOWIE

ZA □ 1909 □ ROK.



NAKŁADEM STOWARZYSZENIA „RADY OPIEKUŃCZEJ“. — CZCIONKAMI
 DRUKARNI ZWIĄZKOWEJ W KRAKOWIE (ULICA MIKOŁAJSKA 13) POD
 ZARZĄDEM A. SZYJEWSKIEGO. — 1910.

Biuro Zarządu jak również kasa Stowarzyszenia znajdują się w sądzie
 powiatowym cywilnym przy ul. św. Jana L. 22 na I. piętrze drzwi Nr. 38.
 Rachunek czekowy Nr. 1869. Telefon Nr. 298. Do odbierania wkładek
 członków jak również darów pieniężnych upoważniona jest księgarnia
 Spółki wydawniczej polskiej (Rynek, Pałac Spiski L. or. 34).

WALNE ZGROMADZENIE

STOWARZYSZENIA „RADY OPIEKUŃCZEJ“ W KRAKOWIE

odbędzie się

w sobotę d. 12. marca 1910 r. o godz. 5. popoł.

**w sali Rady powiatowej w Krakowie przy ulicy Pijarskiej L. 1,
na dole, z następującym porządkiem dziennym :**

- 1) Zagajenie przewodniczącego ;
- 2) Odczytanie protokołu z trzeciego Walnego Zgromadzenia z dnia 20. marca 1909 r. ;
- 3) Sprawozdanie z czynności Zarządu za rok 1909 ;
- 4) Sprawozdanie z obrotu funduszków za rok 1909 i załatwienie tegoż ;
- 5) Sprawozdanie z czynności „Rad opiekuńczych“ krakowskiej i podgórskiej ;
- 6) Referat: „O przyczynach zwyrodnienia dzieci i młodzieży i o środkach przeciwdziałania temuż“ (referent p. Stanisław Byszewski) ;
- 6) Wnioski i interpelacye członków.



I. Ogólny pogląd na działalność Stowarzyszenia.

Pięć lat dobiega od czasu, kiedy grono osób, przejętych grozą na widok moralnego upadku młodego pokolenia w pośród ubogiej ludności naszego miasta, zjednoczyło się do wspólnej pracy celem ratowania go od zguby i przysporzenia społeczeństwu pożytecznych członków. W tym celu zawiązano Stowarzyszenie „Rady opiekuńczej“.

Niestety ciągle jeszcze jesteśmy świadkami smutnego zjawiska, iż wielka ilość młodzieży opuszczonej, pozbawionej opieki i światła, ginie corocznie wpadając w ramiona zbrodni i występku. Młodzież ta, znalazłszy należytą opiekę, mogłaby się stać podporą społeczeństwa, a w każdym razie przyczyniłaby się do jego dobra, wzmacniając je moralnie i materyalnie.

Zapewnienie takiej opieki młodzieży upadłej lub zagrożonej i ochrona jej od zgubnych następstw zaniedbanego wychowania stanowi główne zadanie Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“, które usiłuje spełniać zapomocą wspólnej należycie zorganizowanej pracy, zjednoczonej w jednym ognisku.

Zarząd Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ ogłosił już drukiem trzy sprawozdania roczne ze swych czynności. Obecnie przystępuje do czwartego sprawozdania, mającego przedstawić obraz działalności Stowarzyszenia w roku 1909. W poprzednich sprawozdaniach wykazywaliśmy stopniowy rozwój tej instytucji w pośród dosyć sprzyjających warunków, oraz pomyślne wyniki jej działalności i niezły stan materyalny.

Pomimo, iż w każdym roku rozszerzaliśmy znacznie zakres działania, zawsze z końcem roku pozostawał w kasie zapas gotówki, wystarczający na popieranie dalszej działalności w roku następnym na dłuższy przeciąg czasu.

Niestety rok ubiegły nie był pomyślnym dla naszego Stowarzyszenia. Wskutek zmniejszenia się środków materyalnych wobec zwiększonych potrzeb znaleźliśmy się w bardzo przykrem położeniu. Z powodu dysproporcji pomiędzy potrzebami a środkami, jakie mieliśmy do dyspozycji, nie mogliśmy rozszerzyć zakresu naszego działania, lecz przeciwnie musieliśmy go ścieśniać i ograniczać, aby uczynić zadosyć obowiązkom, jakie zaciągnęliśmy w latach poprzednich wobec zakładów wychowawczych, w których umieszczono ubogie sieroty i opuszczone dzieci, aby przez nadmierne wydatki nie narazić bytu Stowa-

rzyszenia na niebezpieczeństwo. Dlatego działalność nasza miała przede wszystkim charakter akcji ratunkowej, aby o ile możności utrzymać ten stan, jaki udało nam się osiągnąć w latach poprzednich.

Tak więc przezorność i troska o przyszłość naszej instytucji stanowią w roku ubiegłym hamulec postępu na drodze rozwoju podjętego przez nas dzieła.

To było przyczyną pewnego zastoju działalności Stowarzyszenia w różnych kierunkach, wymagających nakładów pieniężnych, a w szczególności w kierunku umieszczania sierot w zakładach wychowawczych na koszt Stowarzyszenia. Tej też okoliczności należy przypisać fakt, iż około 300 wniosków w przedmiocie umieszczenia ubogich sierot lub opuszczonych dzieci, przedstawionych przez sąd lub przez radców opiekuńczych, pozostało niewzględnionych.

Pomimo tak niepomysłnego stanu Zarząd Stowarzyszenia nie poczuwa się do winy i mniema, że na nim nie ciąży odpowiedzialność z tego powodu. Robiliśmy co było w naszej mocy. Jednek wydobycie obfitszych źródeł dochodu przechodziło nasze siły.

Jeżeli zatem w obecnym sprawozdaniu nie możemy wykazać tak pomysłnych wyników naszych czynności, jak w roku poprzednim, to na usprawiedliwienie nasze niechaj posłużą poniżej zamieszczone zestawienia rachunkowe z obrotu kasowego.

Nadto w roku ubiegłym zostaliśmy dotknięci niepowodzeniem w innym kierunku, a mianowicie ubytkiem sił do pracy wskutek utraty znacznej ilości członków Rady opiekuńczej, którzy podjąwszy się sprawowania czynności radców opiekuńczych od pracy tej się uchylili. Skutkiem tego grono radców opiekuńczych w sekcji pierwszej, które w pierwszym roku istnienia Stowarzyszenia liczyło przeszło 60 członków, w roku bieżącym zredukowało się zaledwie do czwartej części tej ilości.

Oczywiście, że ubytek najważniejszych czynników, jakimi są pieniądze i siły do pracy, musiał szkodliwie oddziaływać na rozwój Stowarzyszenia i spowodował, iż wyniki naszej działalności nie są tak pomysłne jak być powinny.

Wśród posępnego tła obrazu naszej działalności prześwieca jednak punkt jasny, odbijający się korzystnie od ponurej całości. Tym jasnym punktem jest działalność sekcji trzeciej, zajmującej się opieką pozaszkolną nad dziećmi szkolnymi, pozbawionymi należytej opieki domowej (koła pań). Dodatkowo czynniki działalności tej sekcji łagodzą nieco przykre wrażenie, które odczuwamy z powodu zawodów doznanych w innych kierunkach naszych usiłowań i wlewając balsam pociechy w zbolale serca dodają otuchy, że również na innych polach naszej działalności zająśniejże lepsza przyszłość.

Sekcya trzecia, dzięki gorliwości i zapobiegliwości swej przewodniczącej, oraz Wydziału i pań opiekunek, rozszerzyła zakres swego działania przez założenie popołudniowej szkółki robót, która zatrudnia pożytecznie przeszło sto ubogich dziewcząt. Skutkiem tego podjęta przez nią praca wychowawcza nad zaniedbanymi dziewczętami uczyniła znaczny postęp.

Zaznaczywszy trudności, z jakimi mieliśmy do walczenia w ubiegłym roku i rzuciwszy ogólny pogląd na wyniki naszej działalności w tym okresie przechodzimy do przedstawienia szczegółowego sprawozdania z naszych czynności.

II. Członkowie Stowarzyszenia.

Stan Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ w Krakowie w roku 1909 pod względem ilości członków był następujący:

| | Ilość członków |
|---|-------------------|
| a) Członek założyciel | 1 |
| b) Członkowie stali | 20 |
| c) Członkowie zwyczajni: | |
| w oddziale krakowskim | 424 |
| w oddziale podgórskim | 149 |
| d) Członkowie sekcji III., zajmującej się opieką pozaszkolną dzieci szkolnych (koło pań) . . . | 128 |
| Ogółem ilość członków . . . | 722 |

Porównując powyższy stan ze stanem członków w roku 1908 okazują się następujące różnice:

Ilość członków stałych powiększyła się o trzech. Nowych członków zwyczajnych w oddziale krakowskim przystąpiło 30, a ustąpiło 56 — a więc ogólna liczba zmniejszyła się o 26.

W oddziale podgórskim ubyłoby członków zwyczajnych 15, a przybył jeden nowy. A zatem ogólny ubytek członków zwyczajnych w obydwóch oddziałach wynosi 40.

Ilość członków należących do sekcji III. się podwoiła i wynosiła w roku 1909 o 64 więcej aniżeli w roku poprzednim.

Pomimo stosunkowo dosyć znacznego ubytku członków zwyczajnych suma dochodu z wkładek członków nie zmniejszyła się, ponieważ ubytek dochodu z wkładek członków zwyczajnych został powetowanym wkładkami nowo przybyłych członków stałych.

III. Zmiany w składzie Zarządu.

Celem zastąpienia 10 członków Zarządu, których trzechletnia kadencja dobiegała kresu z końcem roku 1909, na ostatniem kwartalnym posiedzeniu w dniu 29. grudnia 1909 roku przedsięwzięto wybory nowych członków, których wynik wypadł następnie:

Z pośród ustępujących członków Zarządu zostali ponownie wybrani na nowe trzechletnie: pp. Anna Chylińska, Marya Hupkowa, Dr. Teodor Kosch, Dr. Kazimierz Kumaniecki, Leonard Łukaszewski, Franciszek Maryewski, Mieczysław Szybalski i ks. Prałat Dr. Czesław Wądołny.

Jedynie w miejsce Dra Jana Czernego i Dra Rudolfa Sikorskiego wstąpili do Zarządu nowi członkowie hr. Tadeuszowa Łubieńska i Dr. Stanisław Stępiński.

Wiceprezesami na nowe trzecielecie wybrano ponownie radcę Mieczysława Szybalskiego i ks. Prałata Dra Czesława Wądołnego.

IV. Zmiany w składzie i organizacji Rad opiekuńczych, krakowskiej i podgórskiej.

Zmiany, jakie zaszły w ciągu ubiegłego roku w obsadzeniu posad sędziowskich przy sądzie powiatowym cywilnym w Krakowie, do których przywiązane są czynności w sprawach opiekuńczych, ciągnęły za sobą zmiany osób kierowników poszczególnych sekcji i oddziałów Rady opiekuńczej. Zaś okoliczność, iż gminy podmiejskie, stanowiące oddzielną sekcję II. Rady opiekuńczej krakowskiej, zostały wcielone do gminy miasta Krakowa wskutek ustawy krajowej, rozszerzającej okrąg tej gminy, spowodowała pewną zmianę w organizacji tej sekcji.

W szczególności mamy do zanotowania następujące zmiany, które zaszły w składzie sekcji I. i II. krakowskiej Rady opiekuńczej.

Dotychczas kierownik sekcji I. radca sądu kraj. Dr. Hałatkiewicz, zatrzymując nadal kierownictwo tej sekcji, objął nadto kierownictwo sekcji II. w miejsce Dra Stanisława Zgorzalewicza, który będąc przeniesionym do oddziału dla spraw spornych zmuszonym był złożyć przewodnictwo sekcji II., które sprawował z prawdziwym pożytkiem.

Na zastępców kierownika I. powołano pp. radcę sądu krajowego Leona Kocha i sędziego powiatowego Jana Kukiela, którzy objęli oddziały dla spraw niespornych po sędziach powiatowych Drze Wittigu, Drze Zgorzalewiczu i Wyrobku.

Wtem miejscu musimy wyrazić żal z powodu dotkliwej straty, jaką poniosła Rada opiekuńcza krakowsku wskutek ustąpienia z jej grona sędziów powiatowych pp. Wittiga, Zgorzalewicza i Wyrobka, jakkolwiek nie wątpimy, iż ich następcy godnie ich zastąpią.

Z listy radców opiekuńczych należących do składu sekcji I. krakowskiej Rady opiekuńczej, wykreślono ośmiu, którzy zaprzestali brać udziału w czynnościach Rady opiekuńczej, a tem samem zaznaczyli swe wystąpienie z jej grona. W składzie Wydziału sekcji III. zaszła ta zmiana, iż zastępczynią przewodniczącej ustanowiono p. Janinę Strzyżowską w miejsce p. Sebaldy Münnichowej, która godność tę złożyła. Zaś do grona Wydziału zaproszono pp. Maryę Woźniakowską i Zofię Mościcką.

Urząd kierownictwa Rady opiekuńczej podgórskiej był opróżnionym do maja 1909 r., ponieważ radca sądu kraj. wyższego Marcin Staszczak, mianowany przełożonym sądu powiatowego w Podgórzu, urzędowanie to objął dopiero w maju 1909 r.

V. Działalność Zarządu.

A) Czynności administracyjne, odnoszące się do zarządu funduszami.

Zarząd Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ miał w roku ubiegłym trudne zadanie do spełnienia z powodu znacznego zmniejszenia się funduszków wobec zwiększonych potrzeb.

Rozpoczynający się rok 1909 zastał 95 sierot i opuszczonych dzieci, umieszczonych na koszt Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ w zakładach wychowawczych. A zatem Zarząd Stowarzyszenia objął obowiązek ponoszenia kosztów utrzymania, wynoszących przeszło 1500 koron miesięcznie, czyli około 18000 koron rocznie. Oprócz tego Stowarzyszenie ponosiło koszt utrzymania 10 dzieci umieszczonych na wychowaniu u osób prywatnych nie należących do ich rodzin i przeszło 70 dzieci, wychowywanych przez ubogą matkę, niezdolną do zapracowania na ich wyżycie. Nadto czynności Zarządu nie mogły się ograniczać tylko do sprawowania dalszego ciągu opieki, przyjętych w latach poprzednich, gdyż każdy dzień prawie przynosił nową wiązaną potrzeb, domagających się rozciągnięcia opieki bądź nad świeżymi sierotami, bądź też nad dziećmi dawniej osieroconymi lub opuszczonymi, a obecnie przedstawionymi Zarządowi przez sąd lub przez „Radę opiekuńczą“.

Wpółśród tych nowych wniosków były wypadki nie cierpiące zwłoki, które koniecznie uwzględnionymi być musiały. Tymczasem Zarząd musiał się liczyć ze stanem swych funduszków, nie pozwalającym nie tylko na wzrost wydatków, lecz wymagającym ich redukcji. Tym sposobem wywiązała się walka dwóch przeciwnych prądów. Po jednej stało zwiększone zapotrzebowanie, a po drugiej brak pokrycia. Wynik tej walki musiał wypaść na szkodę sierot, bo brak funduszków stanowił tę *vis major*, której niezbędne i konieczne potrzeby musiały uleżeć.

Wskutek tego nastąpiło ograniczenie preliminarza wydatków przeznaczonych na utrzymanie sierot, a to pociągnęło za sobą konieczność usunięcia pewnej ilości sierot z zakładów. Ofiarą tego ostracyzmu padło 10 sierot z końcem drugiego półrocza. Krzywda wyrządzona tym nieszczęśliwym istotom jest nie do powetowania. Za ledwie wydobycie z nędzy i upadku napowrót rzucone zostały w tę samą otchłań.

Zamieszczone poniżej zestawienia rachunkowe, sprawdzone przez Komisję kontrolującą, przedstawiają szczegółowy obraz obrotu pieniężnego w ubiegłym roku. Na tem miejscu przedstawimy tylko porównawcze zestawienie wyników obrotu kasowego w ciągu ubiegłych czterech lat, z którego okazuje się, iż gdy w każdym z lat poprzednich suma przychodu przewyższała sumę wydatków, rok ostatni wykazuje znaczną nadwyżkę rozchodu ponad przychód, czyli niedobór, który wprawdzie pokryto z zapasów pozostałych z lat poprzednich, lecz następstwem tego jest wyczerpanie tychże zapasów i brak rezerwy.

Jedynie oddział podgórski i sekcya III. zdołały uratować skromne zapasy i przenieść je na rok bieżący.

Zestawienie wyników obrotu kasowego w roku 1909 w porównaniu z wynikami z lat poprzednich przedstawia się następnie:

| Rok | Suma przychodu | Suma rozchodu | Nadwyżka przychodu | Nadwyżka rozchodu (Niedobór) |
|------|----------------|---------------|--------------------|------------------------------|
| | Koron | Koron | Koron | Koron |
| 1906 | 6.776 | 4.687 | 2.089 | — |
| 1907 | 15.073 | 11.863 | 3.210 | — |
| 1908 | 30.289 | 17.481 | 12.808 | — |
| 1909 | 16.569 | 23.419 | — | 6.850 |

Powyższe sumy przychodu i rozchodu, odnoszące się do obrotu kasowego w roku 1909, rozdzielają się następnie:

| Wyszczególnienie | Przychód Koron | Rozchód Koron | Remanent Koron | Niedobór Koron |
|--|----------------|---------------|----------------|----------------|
| W oddziale krakowsk. (z wyłączeniem sekcji III.) | 11.775 | 19.661 | — | 7.886 |
| W oddziale podgórskim | 1.081 | 567 | 514 | — |
| W sekcji III. krak. „Rady opiekuńczej“ | 4.167 | 2.890 | 1.277 | — |

Z powyższego zestawienia okazuje się, iż jedynie fundusz stypendyjny oddziału krakowskiego dotknięty jest niedoborem w sumie 7886 koron. Zaś obrót kasowy oddziału podgórskiego, jak również obrót kasowy sekcji III. krakowskiej Rady opiekuńczej, wykazują pewne remanenty.

Porównując poszczególne źródła dochodów, które w roku 1909 wpłynęły do kasy Stowarzyszenia, z takimi samymi źródłami z roku poprzedniego, okazuje się, iż największa i najważniejsza różnica na niekorzyść roku 1909 zachodzi w dziale subwencji, które w roku 1908 przyniosły sumę 16340 koron, a w roku 1909 tylko 2450 koron, a zatem mniej o 13890 koron.

Subwencje otrzymane w roku 1909 pochodziły:

- a) od Wydziału krajowego w sumie 1000 koron;
- b) od gminy miasta Krakowa w sumie 500 koron;
- c) od powiatowej Kasy oszczędności w Krakowie w sumie 750 koron;
- d) od Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie w sumie 200 koron;

Zaś rząd centralny, który w roku 1908 udzielił nam subwencję w kwocie 15000 koron, w roku 1909 nie przyznał żadnej subwencji

z funduszków państwowych. Brak tak wydatnej pomocy musiał się oczywiście niekorzystnie odbić na działalności Stowarzyszenia.

W innych tytułach przychodu różnice nie są zbyt wielkie, a mianowicie:

| Wyszczególnienie źródła przychodu (z wyłączeniem dochodów na rzecz sekcji III.) | W roku 1908 | W roku 1909 |
|--|----------------|----------------|
| | Koron | Koron |
| a) Z wkładek członków | 2.168·50 | 2.205·50 |
| b) Z darów peryodycznych | 844— | 565— |
| c) Z darów jednorazowych | 330— | 1.060— |
| d) Z przedstawień i festynów | 2.800— | 2.357— |
| e) Z datków groszowych | 2.337— | 2.506— |
| f) Z zabaw karnawałowych | 624— | — |

W poprzednich latach karnawał składał pewien haracz większy lub mniejszy Stowarzyszeniu „Rady opiekuńczej“. Tym sposobem z ochoty do zabawy zamożniejszych płynęła korzyść dla ubogiej dziatwy. Tymczasem ani w roku 1909, ani w roku 1909, ani w roku bieżącym zabawy karnawałowe nie przyniosły żadnego dochodu.

W wynikach obrotu kasowego sekcji III., używającej zupełnej autonomii w zarządzie własnymi funduszami, zachodzą znaczne różnice pomiędzy rokiem 1908 a rokiem 1909, a mianowicie:

Ogólna suma przychodu wynosiła:

w roku 1908 1.918 kor. 28 hal.
w roku 1909 4.167 „ 63 „

a zatem więcej o 2.249 kor. 35 hal.

Zaś ogólna suma rozchodu wynosiła:

w roku 1908 1.329 kor. 17 hal.
w roku 1909 2.890 „ 08 „

a zatem więcej o 1.560 kor. 91 hal.

Główne różnice odnoszą się do następujących źródeł przychodu:

| | W roku 1908 | W roku 1909 |
|--|----------------|----------------|
| | Koron | Koron |
| Wkładki członków | 489·47 | 989·52 |
| Dary jednorazowe | 145·60 | 376— |
| Dochód z przedstawień i festynów | 14·43 | 1.161·39 |
| Z puszek groszowych | 18— | 211·96 |
| Subwencje | — | 300— |

Wydatki na rzecz sekcji III. powiększyły się przeszło w dwojnásób w roku 1909. Pochodzi to z tej przyczyny, iż sekcya ta roz-

szerzyła znacznie swą działalność przez założenie popołudniowej szkółki robót i koronek dla ubogich dziewcząt, z której korzystało przeszło 130 dziewcząt, a utrzymanie której kosztowało blisko 1.400 kor.

B) Czynności bieżące.

Ważniejsze sprawy były przedmiotem obrad na pełnych posiedzeniach Zarządu, które się odbyły dnia 27. lutego, 28. czerwca, 20. października i 29. grudnia.

Wydział wykonawczy załatwiał drobniejsze sprawy bieżące i odbył w tym celu dziesięć posiedzeń, na których rozpatrywano kilkaset wniosków, przedstawionych przez sekcję IV. Rady opiekuńczej i przez sąd opiekuńczy o umieszczenie ubogich sierót lub opuszczonych dzieci w zakładach wychowawczych, albo o udzielenie zapomóg wychowawczych.

Z pośród spraw mających ogólne znaczenie, któremi Zarząd Stowarzyszenia w ubiegłym roku się zajmował, należy wymienić następujące:

1) Celem przyspieszenia załatwienia czynności przygotowawczych, mających na celu utworzenie pierwszego zakładu poprawczego dla młodocianych przestępców w Galicyi, które od dłuższego czasu zalegały w Wiedniu w ministerstwach spraw wewnętrznych i skarbu, wniesiono petycye do prezesa Koła polskiego i do ministra dla Galicyi. Nadto spowodowano osobistą interwencję posłów Dra Bujaka i radcy Jabłońskiego u dotyczących referentów ministerjalnych. Interwencya ta odniosła pomyślny skutek i przyczyniła się do wydobycia tej piekającej sprawy z zabagnienia, w jakim była pogrążoną przez lat 25, gdyż rząd zgodził się ostatecznie na budowę takiego zakładu w Przedzielnicy pod Dobromilem na podstawie planów sporządzonych przez organa techniczne Wydziału krajowego i oznaczył udział swój w wysokości 40% kosztów budowy, którym przyczyni się do pokrycia kosztów budowy. Tym sposobem sprawa ta weszła nareszcie w stadyum prowadzące do jej urzeczywistnienia.

2) Zarząd Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ w porozumieniu z krakowską sekcją krajowego komitetu dla spraw ochrony dzieci i z towarzystwem opieki nad niemowlętami czynił starania o utworzenie w Krakowie zakładu wychowawczego dla niemowląt (domu podrzutek). W tym celu wniesiono odpowiednie petycye do Wydziału krajowego i do Sejmu.

3) Podjęto akcyę celem powołania do życia w Krakowie instytucyi gminnej, mającej na celu sprawowanie opieki nad ubogimi sierotami i dziećmi nieślubnymi zapomocą ustanowionych w tym celu opiekunów zawodowych płatnych przez gminę według wzoru podobnych instancyi, istniejących w Morawskiej Ostrawie i w Bernie.

4) Zarząd Stowarzyszenia interesował się sprawą rozdziału funduszu zebranego na cele ochrony dzieci z okazji jubileuszu cesarskiego. Składki zebrane w Galicyi na ten cel wynoszą sumę 92.440 koron, którą Namiestnictwo rozdzieliło na dwie części. Jedną część

w kwocie 59.646 koron przesłano centralnemu komitetowi jubileuszowemu w Wiedniu na rzecz ogólnej państwowej fundacyi jubileuszowej. Zaś resztę w kwocie 32.794 koron, pochodzącą wyłącznie z ofiar przeznaczonych wyraźnie na krajowe instytucye opieki nad sierotami, oddano do dowolnej dyspozycyi komitetowi krajowemu dla spraw ochrony dzieci we Lwowie, który całą tę sumę przeznaczył Towarzystwu opieki sierot we Lwowie. Zarząd Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ dowiedziawszy się o tem wniósł przedstawienie przeciw powyższemu zarządzeniu komitetu krajowego z żądaniem przekazania połowy sumy 32.794 koron, stanowiącej krajowy fundusz jubileuszowy na cele ochrony dzieci, do dyspozycyi krakowskiej sekcji krajowego komitetu dla spraw ochrony dzieci na takiż cel na rzecz sierot w zachodniej części kraju. Przedstawienie to nie odniosło skutku, ponieważ według twierdzenia krajowego komitetu dla spraw ochrony dzieci fundusz ten pochodzi przeważnie z ofiar złożonych przez mieszkańców Galicyi Wschodniej.

5) Zarząd wziął udział przez swego delegata w polskim kongresie pedagogicznym, który się odbył we Lwowie dnia 1. i 2. listopada 1909 r.

6) Członkowie Zarządu brali czynny udział w pracach innych pokrewnych Stowarzyszeń, poświęconych ochronie sierot i opuszczonych dzieci, jako to: w Towarzystwie opieki nad niemowlętami imienia „Dzieciątka Jezus“, w Towarzystwie opieki nad sierotami, w krakowskiej sekcji krajowego komitetu dla spraw ochrony dzieci, w Konferencyach Towarzystwa św. Wincentego à Paulo, w Towarzystwie burs i opieki nad młodzieżą rzemieślniczą, w miejskich gronach opiekuńczych, w Towarzystwie Dobroczynności, w Arcybractwie Miłosierdzia, w Komitecie ochron dla małych dzieci. Tym sposobem zadzierniętym został pewien ściślejszy związek pomiędzy powyższemi instytucjami, dającemi różnemi drogami do wspólnego celu.

VI. Rada opiekuńcza krakowska.

Z wyjątkiem jedynie sekcji trzeciej (koła pań), której wydatna działalność przedstawioną jest osobno, w sprawozdaniu Wydziału tejże sekcji poniżej zamieszczonem, żadna z sekcji krakowskiej „Rady opiekuńczej“ nie może się poszczycić pomyślnymi wynikami swych czynności.

Liczba radców opiekuńczych, przydzielonych do sekcji pierwszej, sprawującej nadzór opiekuńczy w obrębie dawnego miasta Krakowa, z wyłączeniem gmin podmiejskich, przydzielonych do rozszerzonego Krakowa, zmniejszyła się znacznie. A nadto gdy nie wszyscy radcy opiekuńczy poruczone im czynności z równą gorliwością sprawowali, przeto ilość sprawozdań, jakie sąd opiekuńczy za pośrednictwem tej sekcji otrzymał o osobistych stosunkach pupilów i o sposobie sprawowania opieki nad nimi, jest stosunkowo mała, gdyż wynosi zaledwie 326, podczas gdy w roku 1908 przedłożono podobnych sprawozdań 633.

Otrzymane sprawozdania pochodzą od następujących radców opiekuńczych:

| | | |
|-----------------------------|-----------------------|----|
| 1) p. Kornel Stroka | przedłożył sprawozdań | 70 |
| 2) „ Salomon Spitzer | „ „ | 60 |
| 3) „ Stanisław Byszewski | „ „ | 25 |
| 4) „ Marcin Woszczyzna | „ „ | 24 |
| 5) „ Stanisław Godlewski | „ „ | 18 |
| 6) „ Józef Przybyłowicz | „ „ | 18 |
| 7) „ Franciszek Górski | „ „ | 14 |
| 8) „ Salomea Chwatowa | „ „ | 12 |
| 9) „ Leon Kopyciński | „ „ | 12 |
| 10) X. Dr. Józef Kulinowski | „ „ | 12 |
| 11) p. Jadwiga Stolfowa | „ „ | 12 |
| 12) „ Dr. Kazimierz Mayrel | „ „ | 10 |
| 13) X. Andrzej Moliński | „ „ | 10 |
| 14) p. Karol Haraschin | „ „ | 10 |
| 15) „ Franciszek Cieślik | „ „ | 8 |
| 16) „ Stanisław Ziemba | „ „ | 7 |
| 17) „ Maryan Miszewski | „ „ | 4 |

Udział radców opiekuńczych na konferencyach sprawozdawczych, które się odbywały co miesiąc, był stosunkowo słaby, gdyż najliczniejsze konferencje odbywały się przy udziale zaledwie dziesięciu radców względnie radczyń opiekuńczych.

W działalności sekcji drugiej, obejmującej gminy podmiejskie, wcielone obecnie do miasta Krakowa, nastąpił w roku ubiegłym pewien zastój. Przyczyną tego był brak kontaktu pomiędzy członkami tej sekcji a sądem opiekuńczym. W pierwszym roku istnienia tej sekcji przewodniczący teje odbywał w każdej gminie konferencje z radcami opiekuńczymi co pół roku. Wynikiem tych konferencji była z jednej strony zachęta radców opiekuńczych do pracy według wskazówek udzielonych im przez przewodniczącego, a z drugiej strony pożytek dla sierot i dla sądu opiekuńczego, gdyż po każdej takiej konferencji przedkładano sprawozdania o stanie sierot i liczne wnioski o umieszczenie sierot w zakładach lub o udzielenie zapomóg na ich wychowanie. W ubiegłym roku jednak zapadła głucha cisza pod tym względem. Brak czasu nie pozwalał przewodniczącemu sekcji na odbywanie konferencji w dotyczących gminach, a radcy opiekuńczy nie poczuli się do obowiązku podejmowania jakich czynności z własnej inicjatywy. Wskutek tego powstał brak widocznych śladów działalności tej sekcji.

Zachodzi więc potrzeba ożywienia akcji w tej sekcji, wprowadzenia czynności w prawidłowy tok i zbliżenia jej do sądu opiekuńczego.

Nadto zaszła potrzeba zmiany w osobie kierownika tej sekcji, ponieważ dotychczasowy jej kierownik Dr. Zgorzalewicz został przeniesionym do oddziału sądowego dla spraw spornych. Dlatego postanowiono kierownictwo tej sekcji powierzyć przełożonemu sądu powiatowego radcy sądu krajowego Drowi Hałatkiewiczowi, który będzie

odbywać co drugi miesiąc konferencje sprawozdawcze w sądzie z członkami tejże sekcji i udzielać im odpowiednich pouczeń i wskazówek. Nie wątpimy, iż reforma ta przyczyni się do przywrócenia stanu normalnego w czynnościach sekcji drugiej Rady opiekuńczej.

Działalność sekcji trzeciej (koła pań) przedstawia zamieszczone poniżej sprawozdanie Wydziału tejże sekcji.

Członkowie sekcji czwartej zajmują się nadzorem opiekuńczym nad sierotami umieszczonymi na koszt Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ w zakładach wychowawczych lub u osób prywatnych.

Czynność ta w pierwszej połowie roku 1909 odnosiła się do 172, a w drugiej połowie tegoż roku do 162 sierot, z których 86 były umieszczone w zakładach wychowawczych, 11 na wychowaniu u osób prywatnych, nie należących do rodziny dotyczących sierot, a 65 dzieci, osieroconych jedynie przez ojca, pozostawały na wychowaniu matek.

Następujący wykaz przedstawia rodzaj umieszczenia poszczególnych sierot, będących pod opieką sekcji czwartej, wysokość kosztów ich wychowania oraz podział czynności nadzoru opiekuńczego pomiędzy członków tej sekcji:

A) Sieroty umieszczone w zakładach wychowawczych.

| Lp. | Wyszczególnienie zakładu wychowawczego | Ilość | | Opłata miesięczna Koron | Nazwisko członka sekcji IV. sprawującego nadzór opiekuńczy |
|-----|--|----------|-----------|----------------------------|--|
| | | chłopców | dziewcząt | | |
| 1 | W zakładzie X. Siemaszki | 22 | — | 340 | X. J. Rzymelka i M. Szybalski M. Szybalski |
| 2 | W zakładzie Tow. „Powściągliwość i Praca“ w Pawlikowicach | 18 | — | — | |
| 3 | W zakładzie tegoż Tow. w Miejscu Piastowem | 2 | — | — | |
| 4 | W zakładach Sióstr Miłosierdzia: | | | | |
| | a) na Kleparzu | — | 5 | 100 | M. Gubarzewska |
| | b) „ Kazimierzu | 2 | 13 | 220 | Z. Barańska |
| | c) „ Łobzowie | — | 18 | 350 | W. Szybalska |
| 5 | W zakładzie poprawczym dla dziewcząt w Lackiem | — | 4 | — | A. Budzinowska |
| 6 | W bursie dla synów nauczyielskich w Krakowie | 1 | — | 10 | M. Szybalski |
| 7 | W bursie akademickiej w Krakowie | 1 | — | 10 | M. Szybalski |
| | Razem | 46 | 40 | 1030 | |

B) Sieroty będące na wychowaniu u osób prywatnych.

| L. p. | Imię i nazwisko sieroty | Imię i nazwisko i nazwisko i nazwisko | | Miejsce zamieszkania | Opłata miesięczna Koron | Nazwisko członka sekcji IV. sprawującego nadzór opiekuńczy |
|-------|-------------------------|---------------------------------------|--------------------|------------------------|-------------------------|--|
| | | wychowawcy | lub wychowawczyjni | | | |
| 1 | Aurelia Kudasiwicz | Karolina | Tobola | Kraków | 6 | Mieczysław Szybalski |
| 2 | Anna Kudasiwicz | " | " | " | 6 | " " |
| 3 | Jan Luzar | W. i M. Luzarowie | | " | 10 | " " |
| 4 | Jan Goryl | Józefa Kutzelman | | Grzegórzki | 10 | " " |
| 5 | Aleksander Sobestyński | B. i M. Fitrowie | | Kraków | 20 | " " |
| 6 | Eleonora Rączkówna | M. Hanekowa | | Zręczyn | 7 | " " |
| 7 | Stanisław Rączka | " | " | " | 7 | " " |
| 8 | Amiela Żurkowska | K. Grabowska | | Kraków | 12 | Marya Gubarzewska |
| 9 | Zofia Wilczkiewicz | Fr. i Zofia Ziechlikiewiczowie | | Podgórze | 10 | Adam Wanicki |
| 10 | Józef Nissendorf | Zofia Dziedzicowa | | Ludwinów | 10 | Emil Reicher |
| 11 | Janina Nawrotówna | W. Rudawska | | Powisłe Zwierzynieckie | 10 | Cyryl Tchórzewski |
| | | | | <u>Kącznie</u> | 108 | |

C) Stałe zapomogi miesięczne przyznane ubogim wdowom na wychowanie sierot.

| L. p. | Imię i nazwisko wychowawczyni | Miejsce zamieszkania | Ilość dzieci | Wysokość zapomogi miesięcznej | | Nazwisko członka sekcji IV. sprawującego nadzór opiekuńczy |
|-------|-------------------------------|----------------------|--------------|-------------------------------|--------|--|
| | | | | Korot. | Korot. | |
| 1 | Kornowa Anna | Krowodrza | 5 | 10 | | Mieczysław Szybalski |
| 2 | Bzukałowa Marya | Czarna Wieś | 4 | 10 | | " " |
| 3 | Wolkowa Marya | Kraków | 5 | 10 | | " " |
| 4 | Folgowa Ludwika | " | 4 | 10 | | " " |
| 5 | Daukszowa Marya | " | 6 | 10 | | " " |
| 6 | Pasławska Józefa | " | 3 | 10 | | " " |
| 7 | Białkowa Teofila | " | 3 | 10 | | " " |
| 8 | Radoszowa Marya | Półwie Zwierynieckie | 3 | 10 | | Cyryl Tchórzewski |
| 9 | Becherowa Alojza | " " | 8 | 10 | | " " |
| 10 | Musiakowa Katarzyna | " " | 2 | 10 | | " " |
| 11 | Czechowa Marya | Zwieryniec | 5 | 10 | | " " |
| 12 | Nabielcowa Marya | Półwie Zwierynieckie | 3 | 10 | | " " |
| 13 | Baranowa Józefa | " | 3 | 10 | | " " |
| 14 | Rutkowa Anastazya | Kraków | 3 | 10 | | " " |
| 15 | Kulowa Agata | " | 1 | 6 | | Marya Gubarzewska |
| 16 | Kozakowa Katarzyna | Zakrzówek | 1 | 5 | | " " |
| 17 | Krulička Agnieszka | Dębni | 3 | 10 | | Emil Reicher |
| 18 | Kowalska Franciszka | Prądnik Czerwony | 4 | 10 | | " " |
| | | | 3 | 6 | | Wojciech Miętka |
| | | Łącznie . . . | 65 | 169 | | |

Sumaryczne zestawienie kosztów wychowania sierot.

| Rodzaj wychowania | Ilość dzieci | Opłata miesięczna |
|--|--------------|-------------------|
| | | Koron |
| A) W zakładach wychowawczych . . . | 86 | 1030 |
| B) U osób prywatnych nie należących do rodziny | 11 | 108 |
| C) U matek | 65 | 169 |
| Razem . . . | 162 | 1307 |

— Oprócz tego w roku ubiegłym oddano 8 chłopców do terminu na naukę rzemiosł, a dwóch umieszczono u kupców na praktyce.

Cztery sieroty umieszczono w zakładach na koszt osób prywatnych, które oświadczyły gotowość ponoszenia kosztów ich utrzymania w zakładach.

— Wreszcie cztery sieroty oddano na bezpłatne wychowanie osobom prywatnym, które oświadczyły chęć zajęcia się ich wychowaniem.

Do zakresu działania sekcji piątej należy nadzór opiekuńczy nad dziećmi nieślubnymi. Sekcja ta obejmuje dwa oddziały miejscowe: krakowski i niepołomski.

Liczne i silne przeszkody nie pozwalają tej sekcji rozwinąć należycie swej działalności tak, iżby czynności opiekuńcze mogły skutecznie oddziaływać indywidualnie na każde z dzieci nieślubnych, podlegających władzy opiekuńczej sądów powiatowych w Krakowie i w Podgórzu.

Pierwszą i główną przeszkodą w tym względzie jest brak katastru dzieci nieślubnych, obejmującego dokładny spis tych dzieci, oraz podanie miejsca pobytu każdego z nich. Przed trzema laty przy pomocy sądu powiatowego w Niepołomicach i zwierności kilku gmin w tym powiecie sporządzono takie spisy odnoszące się do dzieci nieślubnych urodzonych w Krakowie a będących na wychowaniu u kobiet wiejskich w kilku gminach powiatu Niepołomskiego. Jednak spisy te, które od początku nie były dokładne, obecnie nie mają już praktycznego znaczenia, ponieważ stan dzieci nieślubnych, znajdujących się w tych gminach z biegiem czasu uległ zmianie, a nie mamy do dyspozycji organu, któryby zachodzące zmiany utrzymywał w ewidencji. Niedostateczne uposażenie sądu powiatowego w Krakowie w siły kancelaryjne nie pozwoliło kancelaryi tegoż sądu zająć się sporządzeniem takiego katastru odnośnie do dzieci nieślubnych znajdujących się w Krakowie i w gminach podmiejskich. A dopóki to nie nastąpi wykonywanie nadzoru opiekuńczego nad dziećmi nieślubnymi przez sekcję piątą rady opiekuńczej jest niemożliwe. Jednak mamy nadzieję, iż w roku bieżącym, przy sposobności sporządzenia ogólnego spisu ludności, będziemy mogli przystąpić do założenia katastru dzieci nieślubnych.

Drugą przeszkodę w wykonywaniu tej czynności stanowi brak radców opiekuńczych. Szczupłe grono tychże jest zajęte czynnościami nadzoru opiekuńczego w sekcji pierwszej i tylko niekiedy wydarza się, iż wśród tych czynności przypada poszczególnym radcom opiekuńczym dorywczo badanie stosunków dziecka nieślubnego, którego najczęściej przeprowadzić nie mogą z powodu niemożności odszukania dziecka. Ze względu jednak na specjalne potrzeby dzieci nieślubnych i na odrębne warunki, w jakich się znajdują, byłoby rzeczą bardzo pożądaną, aby się znalazły osoby, gotowe do poświęcenia się pracy opiekuńczej specjalnie dla dobra tych nieszczęśliwych opuszczonych istot, jakimi są zwykle dzieci nieślubne, dostarczające najwięcej materyału dla karzącej sprawiedliwości.

Wobec przytoczonych powyżej przeszkód, niedozwalających rozciągnąć indywidualnej opieki nad każdym dzieckiem nieślubnym z osobna, jedynym polem działania dla tej sekcji było zajmowanie się sprawami, mającemi ogólne znaczenie dla dobra dzieci nieślubnych. To też sekcya piąta podjęła pracę na tem polu i zajmowała się następującemi sprawami:

1) Przedewszystkiem skierowała swe dążności w tym celu, aby doprowadzić do założenia domu podrzutek w Krakowie lub w najbliższej okolicy, uważając zakład tego rodzaju jako niezbędny dla dobra dzieci nieślubnych. Dlatego popierano gorliwie dążące do tego samego celu usiłowania istniejącego w Krakowie Towarzystwa opieki nad niemowlętami imienia „Dzieciątka Jezus“. Jednak przyszedłszy do przekonania, że zamiar ten, przechodzący siły Stowarzyszenia opartego na dobroczynności prywatnej, nie da się przeprowadzić w drodze samopomocy, podjęto starania, aby dzieło to doprowadzić do skutku przy pomocy miasta i kraju i w tym celu wskutek inicjatywy tej sekcji wniesione zostały odpowiednie petycje do Sejmu i do Rady miasta Krakowa. Niestety smutnie położenie finansowe zarówno miasta jak kraju nie pozwala nam ludzi się nadzieją rychłego urzeczywistnienia tej piekającej potrzeby.

2) Pomyślnie wyniki osiągnięte przez wprowadzoną niedawno w krajach należących do rzeszy niemieckiej instytucję opieki zawodowej, której znaczenie głównie dla dzieci nieślubnych jest bardzo doniosłe, zwróciły uwagę sekcji piątej na tę instytucję i skłoniły ją do podjęcia inicjatywy, aby poczynić odpowiednie kroki celem wprowadzenia podobnej instytucji w naszym mieście za przykładem kilku innych miast austriackich, jako to Morawskiej Ostrawy i Berna, które nas uprzedziły na tej drodze. W tym celu została przygotowana petycja, która zostanie wkrótce wniesioną do Rady miasta Krakowa. Ze względu, iż wprowadzenie tej instytucji pociągnęłoby pewno obciążenie budżetu miejskiego musimy być na to przygotowani, że przeprowadzenie tej sprawy nie będzie łatwem, lecz że będziemy mieć do pokonania wiele trudności. Jednak mimo tego nie należy nam tracić nadziei, że z czasem zamierzony cel osiągniemy.

3) Sekcya piąta Rady opiekuńczej uważa za najważniejsze swe zadanie udzielanie pomocy prawnej dzieciom nieślubnym celem po-

szukiwania i zabezpieczenia przysługujących im praw rodzinnych i majątkowych. Ale szczupłe siły, które dotąd miała do dyspozycji, nie pozwalały jej rozwinąć swej działalności na tem polu na szerszą skalę. Postanowiono zatem postarać się o powiększenie sił zdolnych do udzielania pomocy prawnej. W tym celu zaproszono kilkunastu adwokatów krakowskich do udziału w czynnościach pomocy prawnej. Wezwanie to odniosło pomyślny skutek, gdyż następujący adwokaci ofiarowali bezinteresownie swą pracę: Dr. Bobilewicz, Dr. Caro, Dr. Dadlez, Dr. Gabryelski, Dr. Gryziecki, Dr. Jakubowski Faustyn, Dr. Kosch, Dr. Koziański, Dr. Krygowski, Dr. Łachecki, Dr. Mussil, Dr. Olearski, Dr. Rowiński, Dr. Skąpski, Dr. Sulimir, Dr. Szalay i Dr. Wojciechowski.

VII. Rada opiekuńcza podgórska.

W Radzie opiekuńczej podgórskiej przez pierwsze cztery miesiące trwało bezkrólewie, gdyż były organizator i kierownik tejże radca sądu wyższego Szuro jeszcze w grudniu 1908 roku złożył tę godność, a jego następca radca sądu wyższego Staszczak dopiero w maju 1909 roku objął urzędowanie na stanowisku przełożonego sądu powiatowego w Podgórzu i kierownika tamtejszej Rady opiekuńczej. Oczywiście, iż tak długa przerwa w toku czynności musiała wpłynąć niekorzystnie na wyniki jej działalności.

Jednak nowy kierownik tejże Rady opiekuńczej, ujawszy jej ster, wkrótce wprowadził jej akcyę na właściwe tory. Przedewszystkiem, zastawszy pustki w kasie, celem przysporzenia środków potrzebnych do rozwinięcia filantropijnej działalności, postarał się o urządzenie w ciągu lata festynu w ogrodzie miejskim na korzyść Rady opiekuńczej, który przyniósł dosyć okazały dochód,

Zważywszy, iż Rada opiekuńcza podgórska miała bardzo skromne zasoby do dyspozycji, przyznać musimy, iż działalność jej na polu udzielania pomocy materialnej celem dostarczenia ubogim sierotom środków potrzebnych do ich wychowania, była dosyć wydatna.

W szczególności utrzymywano stale trzy sieroty w zakładzie wychowawczym w Bobrku, a trzy u osób prywatnych, wydano na ten cel kwotę 625 koron 60 halerzy. Zaś na zapomogi wychowawcze dla ubogich sierot użyto sumę 199 koron.

Jednak w zakresie wykonywania nadzoru opiekuńczego nad ubogimi sierotami i opuszczonemi dziećmi gorliwość członków Rady opiekuńczej podgórskiej pozostawia wiele do życzenia. Jedyne pełna poświęcenia praca pań Władysławy Górskiej i Karoliny Łuczkowej na tem polu zasługuje na wdzięczne uznanie.

* * *

Na tem kończymy niniejsze sprawozdanie, w którym staraliśmy się przedstawić wierny obraz naszej działalności w roku ubiegłym. Czujemy to dobrze, że czynności nasze dotknięte były wielu brakami i że nie były wolne od wad, których bynajmniej nie zakrywamy.

Jednak pomimo wielu niedostatków i chociaż nie zdziałaliśmy tyle, jakbyśmy pragnęli, mniemamy, że usiłowania nasze nie były bezskuteczne.

Chociażby nie więcej, to ta szczupła garstka sierot, wyrwanych z nędzy i uratowanych z upadku, których wychowaniem mogliśmy się zająć, aby wyrosły Bogu na chwałę a społeczeństwu na pożytek, przynosi nam wielką pociechę, stanowiąc żywe świadectwo, że praca nasza nie poszła na marne.

Kraków, dnia 12. lutego 1910 r.

Prezes:

Leonard Łukaszewski.

I. Wiceprezes:

Mieczysław Szybalski.

II. Wiceprezes:

X. Dr. Czesław Wądołny.

I. Sekretarz:

Dr. Witold Wittig.

II. Sekretarz:

Stanisław Wyrobek.

Skład Zarządu Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ w Krakowie.

A) Wydział wykonawczy:

Prezes : Leonard Łukaszewski.
I. Wiceprezes : Mieczysław Szybalski.
II. Wiceprezes : X. Prałat Dr. Czesław Wądołny.
I. Sekretarz : Dr. Witold Wittig.
II. Sekretarz : Stanisław Wyrobek.
Skarbnik : Julian Krzykowski.
Kierownicy sekcji I., II. i V. krakowskiej „Rady opiekuńczej“:
Dr. Jan Hałatkiewicz i Dr. Bronisław Olearski.

B) Członkowie Zarządu:

Oprócz wymienionych powyżej członków wydziału wykonawczego w skład Zarządu wchodzi następujące osoby :

Dr. Franciszek Bujak, radca sądu kr. w., Stanisław Byszewski, Władysław Chodzicki, Dr. Witold Chwalibogowski, Anna Chylińska, Dr. Michał St. Flattau, Dr. Karol Górski, Marya Hupkowa, Dr. Teodor Kosch, X. Dr. Józef Kulinowski, Dr. Kazimierz Wł. Kumaniecki, Tadeuszowa hr. Łubieńska, Franciszek Maryewski, Kornelia Mayerberg, X. Jan Rzymelka, Marcin Staszczak, Dr. Stanisław Stępiński, Władysław Swolkień, Stanisław Szuro, Seweryn Udziela, Marya Wędrychowska, Jan Wojtyga, Dr. Stanisław Zgorzalewicz.

C) Komisja kontrolująca:

Stanisław Krupicki, Alojzy Niemetz, Adam Waniecki.

Skład „Rady opiekuńczej“ krakowskiej.

Przewodniczący i główny kierownik:
Mieczysław Szybalski.

Sekcja pierwsza i druga.

A) Kierownik obydwóch sekcji:

Dr. Jan Hałatkiewicz, radca sądu krajowego.

B) Zastępcy kierownika:

1. Dr. Witold Chwalibogowski, radca sądu krajowego.
2. Dr. Franciszek Leon Koch, „ „ „
3. Dr. Maksymilian Chilewski, sędziego powiatowy.
4. Dr. Jan Kornakiewicz, „ „
5. Jan Kukiel, „ „

C) Radcy opiekuńczy.

I. W seceyi I., obejmującej dzielnicę I.—VIII. dawnego Krakowa :

| L. p. | Imię i nazwisko | Miejsce zamieszkania | Oznaczenie dzielnicy miasta, przydzielonej do sprawowania nadzoru opiekuńczego |
|-------|-------------------------|------------------------|--|
| 1 | Bartynowski Marian | ul. św. Tomasza 28 | I. i VI. Śródmieście i Wesoła |
| 2 | Byszewski Stanisław | ul. św. Krzyża 1 | ” ” |
| 3 | Chwatowa Salomea | ul. Batorego 22 | IV. Piasek |
| 4 | Cieślik Franciszek | Dąbie | VI. Wesoła |
| 5 | Godlewski Stanisław | ul. św. Tomasza 6 | I. Śródmieście |
| 6 | Górski Franciszek | ul. Dietla 103 | VII. i VIII. Stradom i Kazimierz |
| 7 | Kopyciński Leon | ul. Batorego 20 | I. i VI. Śródmieście i Piasek |
| 8 | X. Dr. Kulinowski Józef | ul. Warszawska 1 | V. Kleparz |
| 9 | X. Moliński Andrzej | ul. Garbarska 24 | IV. Piasek |
| 10 | Przybyłowicz Józef | Rynek główny 17 | I. i II. Śródmieście i Nowy Świat |
| 11 | Spitzer Salomon | plac Wolnica 1 | VIII. Kazimierz |
| 12 | Stroka Kornel | ul. Kilińskiego 5 | VII. i VIII. Stradom i Kazimierz |
| 13 | Woszczyzna Marcin | Krowodrza Mo-drzejówka | V. Kleparz |

II. W seceyi drugiej, obejmującej dzielnicę, które powstały z gmin podmiejskich, które wcielono do gminy miasta Krakowa :

| L. p. | Imię i nazwisko rady opiekunczego | Miejsce zamieszkania tegoż oraz okrąg terytoryalny przydzielony mu do sprawowania nadzoru opiekuńczego. |
|-------|-----------------------------------|---|
| 1 | Gajewski Karol, dyrektor szkoły | Czarna Wies |
| 2 | Aleksandrowicz Włodzimierz | ” ” |
| 3 | Fradym Błażej | ” ” |
| 4 | Wajdziński Kazimierz | ” ” |
| 5 | Misiorowski Franciszek | ” ” |
| 6 | Rosół Józef | ” ” |
| 7 | Szarek Stanisł., dyrektor szkoły | Dąbie |
| 8 | Buczek Piotr | ” |
| 9 | Michno Jakób | ” |

| L. p. | Imię i nazwisko rady opiekuńczego | Miejsce zamieszkania tegoż oraz okrąg terytorjalny przydzielony mu do sprawowania nadzoru opiekuńcz. |
|-------|-----------------------------------|--|
| 10 | Kaszycki Jan, dyrektor szkoły | Grzegórzki |
| 11 | Antos Teofil | " |
| 12 | Burtoń Jakób | " |
| 13 | Berski Michał | " |
| 14 | Bukowski Andrzej | " |
| 15 | Czerwiński Jan | " |
| 16 | Hampel Franciszek | " |
| 17 | Kowalski Wojciech | " |
| 18 | Meresiński Władysław | " |
| 19 | Nalepa Franciszek | " |
| 20 | Owsionka Franciszek | " |
| 21 | Peterseim Rudolf | " |
| 22 | Piotrowski Józef | " |
| 22 | Prus Marcin | " |
| 22 | Salwiński Maksymilian | " |
| 24 | Szybowski Piotr | " |
| 26 | Wischnitzer Marek | " |
| 27 | Woźniakowski Antoni | " |
| 28 | Żyła Józef | " |
| 29 | Woźny Wincenty, dyrektor szkoły | Krowodrza |
| 30 | Kawalec Andrzej | " |
| 31 | Rajtar Franciszek | " |
| 32 | Zacharski Kazimierz | " |
| 33 | Zbroja Adam | " |
| 34 | Olaś Szymon, dyrektor szkoły | Łobzów |
| 35 | Kozłowski Piotr | " |
| 36 | Nowakowski Jan | " |
| 37 | X. Więcek Adam, misjonarz | Nowawieś Narodowa |
| 38 | Brożek Stanisław | " " |
| 39 | Kołodziejczyk Lud., dyr. szkoły | " " |
| 40 | Rosół Piotr | " " |
| 41 | Wojtyga Jan, dyrektor szkoły | Półwsie Zwierzynieckie |
| 42 | Bartel Czesław | " " |
| 43 | Długoszewski Stanisław | " " |

| L. p. | Imię i nazwisko radcy opiekuńczego | Miejsce zamieszkania tegoż oraz okrąg terytoryalny przydzielony mu do sprawowania nadzoru opiekuńcz. |
|--|--|--|
| 44 45 46 47 48 49 50 | Dudek Walenty Dr. Komorowski Bolesław Kozłowski Zdzisław Scheurych Leon Tchórzewski Cyryl Wilczyński Józef Żurawski Aleksander | Półwie Zwierzynieckie " " " " " " " " " " " " |
| 51 52 53 | Schneider Karol Kluzek Piotr Kukła Adolf | Prądnik Biały " " " " |
| 54 55 56 57 58 59 | Miętka Wojciech, dyrektor szkoły Grabczak Jan Kołodziej Antoni Rajtar Piotr Romanowski Andrzej Sobieraj Mikołaj | Prądnik Czerwony " " " " " " " " " " |
| 60 62 62 63 64 | Zajączkowski Wacł., dyr. szkoły Boba Andrzej Oprocha Jan Owca Jan Wiśniewski Karol | Zwierzyniec " " " " |
| 65 66 67 68 69 | Reicher Emil Grażyński Michał Mól Tomasz Radziszewski Konstanty Tyszewski Leon | Dębniki " " " " |
| 70 71 | Tworzyło Sebastyan Zakrzowiecki Adam | Zakrzówek " |

Sekcja trzecia.

Przewodnicząca: Marya Wędrychowska.
Zastępczyni przewodniczącej: Janina Strzyżowska
i Kornelia Mayerberg.
Skarbniczka: Marya Gubarzewska.
Sekretarka: Zofia Zeleńska.
Wydziałowe. Elżbieta Bleszyńska, Leopoldowa Carowa,
Kazimierzowa Kostanecka, Kazimierzowa Morawska, Konradowa Mo-
ścicka, Włodzimira Szolańska, Maryanowa Woźniakowska.

Sekcja czwarta.

Przewodniczący: Mieczysław Szybalski.
Zastępca przewodniczącego: Dr. Bronisław Olearski.
Członkowie sekcyi: Zofia Barańska, Anna Budzinowska,
Marya Gubarzewska, Emil Reicher, X. Jan Rzymelka, Wanda Szy-
balska, Cyryl Tchórzewski, Adam Wanicki, Dr. Stanisław Zgorza-
lewicz.

Sekcja piąta.

A) Oddział krakowski:
Przewodniczący: Dr. Bronisław Olearski.
Zastępca przewodniczącego: Mieczysław Szybalski,
B) Oddział niepołomicki:
Przewodniczący: Andrzej Madeyski w Niepołomicach.
Członkowie sekcyi: Dr. Majewski w Niepołomicach,
X. Henryk Wędzicha w Zabierzowie.

Skład „Rady opiekuńczej“ podgórskiej.

A) Przewodniczący i kierownik: Marcin Staszczak.
B) Zastępca przewodniczącego: Franciszek Ma-
ryewski.

C) Członkowie „Rady opiekuńczej“:
Ludwikowa Baumgartenowa, Jan Bieleś, Adolfowa Chajesowa,
Kazimierz Garbaczynski, Dr. Karol Górski, Władysława Górka,
X. Antoni Gruszecki, Ignacy Grządziel, Kazimierz Jodłowski, Roma-
nowa Kleinowa, Jan Kostrzewski, Ignacy Kranz, Piotr Kropiński,
Władysław Laskowski, Leon Langer, Karol Łuczko, Antoni Mikstein,
Wilhelmowa Misiewiczowa, Dr. Kazimierz Smorągiewicz, Franciszek
Starakiewicz, X. Jan Stojanowski, Teofil Stownik, Seweryn Udziela,
Józef Waśniewski, Anna Waśniewska.

Sprawozdanie kasowe za rok 1909.

Zestawienie obrotu kasowego poszczególnych funduszków.

A) W oddziale krakowskim.

I. Fundusz zakładowy.

| Przychód | Kwota | | Rozchód | Kwota | |
|--|-------|----|---|-------|----|
| | K | h | | K | h |
| Pozostałość z r. 1908 . . . | 1117 | 84 | Odsetki przelane do funduszu obrotowego . . . | 47 | 33 |
| Odsetki za I. i II. półroczne 1909 r. | 47 | 33 | | | |
| Przeniesiono z fund.obrotow. 10% od wkładek członków krakowskich | 196 | 80 | | | |
| Razem | 1361 | 97 | Razem | 47 | 33 |
| Po potrąc. rozchodu w kwocie | 47 | 33 | | | |
| Pozostałość na r.1910 wynosi | 1314 | 64 | *) | | |

*) Fundusz ten umieszczony jest w Kasie oszczędności miasta Krakowa na książeczce Nr. 238.236.

II. Fundusz obrotowy.

| Przychód | Kwota | | Rozchód | Kwota | |
|---|-------|----|---|-------|----|
| | K | h | | K | h |
| Pozostałość z r. 1908 . . . | 714 | 55 | Zapom.wychowaw.jednoraz. | 1110 | 86 |
| Wkładki członków | 1985 | 50 | Koszta wysyłania sierót do zakładów | 135 | — |
| Dary jednorazowe | 111 | 35 | Koszta leczenia 3 sierót w Rabce | 140 | — |
| Wkładka zakładowa w pocztowej Kasie oszczędności | 100 | — | Wydatki administracyjne | 131 | 21 |
| Odsetki przeniesione z funduszu zakładowego | 47 | 33 | Koszta druku sprawozdania | 228 | — |
| | | | Prowizya kursora od zebranych wkładek | 38 | 60 |
| | | | Wkładka zakładowa do pocztowej Kasy oszczędności | 100 | — |
| | | | Przelano do fund. zakładow. 10% od wkładek członków krakowskich | 196 | 80 |
| | | | Przelano do fund. stypend. | 500 | — |
| Razem | 2958 | 73 | Razem | 2580 | 47 |
| Po potrąceniu rozchodu w sumie | 2580 | 47 | | | |
| Pozostałość na r.1910 wynosi | 378 | 26 | | | |

III. Fundusz stypendyjny.

| Przychód | Kwota | | Rozchód | Kwota | |
|--|-------|------|--|-------|----|
| | K | h | | K | h |
| Pozostałość z r. 1908 . . . | 10220 | 73 | Oplaty od sierót : | | |
| Przelano z funduszu obro- towego | 500 | — | a) w zakładach wycho- wawczych | 12671 | 90 |
| Subwencje a mianowicie : | | | b) u osób prywatnych . . . | 3382 | — |
| a) krajowa . . . K 1000 | | | Radzie opiekuńczej w Pod- górzu : | | |
| b) gminy m. Kra- kowa | 500 | | a) udział ze subwencji rządowej, udzielonej w roku 1908 | 300 | — |
| c) powiat. Kasy oszczędności „ | 750 | | b) udział ze subwencji krajowej | 200 | — |
| d) Towarz. wzaj. ubezpj. | 200 | 2450 | Wydatki na kwestora i pro- wizye od datków przezeń zebranych | 466 | 06 |
| Częściowe zwroty opłat uisz- czonych na utrzymanie sierót w zakładach wy- chowawczych | 144 | — | Drobne wydatki | 3 | 07 |
| Dary peryodyczne, składane przez kilka osób z prze- znaczeniem na koszta utrzymania sierót w za- kładach | 565 | 44 | | | |
| Dary jednorazowe | 1060 | 04 | | | |
| Dochód z przedstawienia amatorskiego | 1000 | — | | | |
| Dochód z festynu w parku Jordana | 867 | 12 | | | |
| Datki groszowe, zebrane do puszki przez kwestora . . | 2506 | 66 | | | |
| Odsetki od lokacji kapitału | 193 | 89 | | | |
| Razem | 19507 | 88 | Razem | 17033 | 03 |
| Po potrąceniu rozchodu w sumie | 17033 | 03 | | | |
| Pozostałość na rok 1910 wynosi | 2474 | 85 | *) | | |

*) Zapas ten został wyczerpany na opłaty od sierót, przypadające na styczeń i luty 1910 r.

IV. Fundusz sekcji III-ciej.

| Przychód | Kwota | | Rozchód | Kwota | |
|---|-------|----|---|-------|----|
| | K | h | | K | h |
| Pozostałość z r. 1908 . . . | 589 | 11 | Koszta utrzymania ochrony pierwszej (przy ul. Dietla) przez 10 miesięcy . . . | 730 | 91 |
| Wkładki złożone przez członków | 989 | 53 | Koszta utrzymania ochrony drugiej (przy ul. Topolowej przez 9 miesięcy . . . | 648 | 46 |
| Wpływy z innych źródeł wyszczególnionych w sprawozdaniu sekcji III-ciej | 2588 | 99 | Koszta utrzymania szkółki szycia i koronkarskiej przez 8 miesięcy . . . | 1397 | 61 |
| | | | Wydatki wspólne na potrzeby wszystkich trzech zakładów | 101 | 50 |
| | | | Wynagrodz kursora ściągającego wkładki | 11 | 60 |
| Razem | 4167 | 63 | Razem | 2890 | 08 |
| Po potrąceniu rozchodu w sumie | 2890 | 08 | | | |
| Pozostałość na rok 1910 wynosi | 1277 | 55 | | | |

B) W oddziale podgórskim.

| Przychód | Kwota | | Rozchód | Kwota | |
|--|-------|----|--|-------|----|
| | K | h | | K | h |
| Pozostałość z r. 1908 . . . | 166 | 50 | Oplata od 3 sierót, umieszczonych w zakł. w Bobrku | 504 | 60 |
| Wkładki członków | 220 | — | Koszta utrzymania 3 sierót u osób prywatnych . . . | 121 | — |
| Udział z subwencji rządów. | 300 | — | Zapomogi wychowawcze . . . | 199 | — |
| Udział z subwencji krajow. | 200 | — | Koszta urządzenia festynu | 42 | — |
| Dochód z festynu | 490 | 16 | Wydatki administracyjne . . . | 1 | 43 |
| Odsetki od lokacyi kapitału | 5 | 56 | | | |
| Razem | 1382 | 22 | Razem | 868 | 03 |
| Po potrąceniu rozchodu sumie | 868 | 03 | | | |
| Pozostałość na rok 1910 wynosi | 514 | 19 | | | |

C) Zestawienie kasowe sumaryczne.

| Przedmiot | Fundusze oddziału krakowskiego | | | | | | | | Fundusz oddziału podgórski. | |
|--|--------------------------------|----|----------|----|-------------|----|-------------|----|-----------------------------|----|
| | zakładowy | | obrotowy | | stypendyjny | | sekcji III. | | | |
| | K | h | K | h | K | h | K | h | K | h |
| Pozostałość z r. 1908 | 1117 | 84 | 714 | 55 | 10220 | 73 | 589 | 11 | 166 | 50 |
| Przychód w roku 1909 | 244 | 13 | 2244 | 18 | 9287 | 15 | 3578 | 52 | 1215 | 72 |
| Razem . . . | 1361 | 97 | 2958 | 73 | 19507 | 88 | 4167 | 63 | 1382 | 22 |
| Rozchód w roku 1909 | 47 | 33 | 2580 | 47 | 17033 | 03 | 2890 | 08 | 868 | 03 |
| Pozostałość na r. 1910 wynosi | 1314 | 64 | 378 | 26 | 2474 | 85 | 1277 | 55 | 514 | 19 |

D) Zestawienie wyników ogólnego obrotu kasowego w r. 1909.

| Nazwa funduszu | Przychód | | Rozchód | | Pozostałość | |
|--|----------|----|---------|----|-------------|----|
| | K | h | K | h | K | h |
| I. Fundusz zakładowy | 1361 | 97 | 47 | 33 | 1314 | 64 |
| II. Fundusz obrotowy | 2958 | 73 | 2580 | 47 | 378 | 26 |
| III. Fundusz stypendyjny | 19507 | 88 | 17033 | 03 | 2474 | 85 |
| IV. Fundusz sekcji III. | 4167 | 63 | 2890 | 08 | 1277 | 55 |
| V. Fundusz oddziału podgórskiego | 1382 | 22 | 868 | 03 | 514 | 19 |
| Razem . . . | 29378 | 43 | 23418 | 94 | 5959 | 49 |

Powyższe zestawienia sporządzono na podstawie ksiąg kasowych, prowadzonych w roku 1909 przez skarbników oddziałów krakowskiego i podgórskiego, oraz przez skarbniczkę sekcji III-ciej krakowskiej „Rady opiekuńczej“.

K r a k ó w, 15. stycznia 1910.

Mieczysław Szybalski
wiceprezes.

Komisja kontrolująca potwierdza zgodność powyższych zestawień rachunkowych ze sprawdzonymi księgami.

K r a k ó w, 31. stycznia 1910.

St. Krupicki.

A. Wanicki.

Niemetz.

Spis członków Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ w Krakowie.

A) Członek założyciel:

Ekscelencya Witold Hausner, prezydent sądu krajowego wyższego.

B) Członkowie stali:

Fritsch Herman
Hupkowa Marya
X. Jurgowski Ludwik
Konwent OO. Reformatów w Krakowie
Dr. Koy Michał
X. Krzemieński Józef
Hr. Łubieńska Tadeuszowa
Dr. Mańkowski Leon †
Osiecimska Stanisława
Pakies Józef

Pollerowa Wanda
Rzewuski Lesław
Satalecki Wincenty
Siemek Zygmunt
Stonecki Zenon
Solecka Filomena
Szybalski Mieczysław
Hr. Tarnowski Zdzisław
X. Dr. Wądołny Czesław
Dr. Wicherkiewicz Bolesław

C) Członkowie zwyczajni:

Oddział krakowski:

Anders Jan, nauczyciel, Zgoda 1
Armatowicz Feliks, Batorego 1
Baczyńska Modesta, Podwale 1
Bakałowiczówna Helena, Mikołajska 2
Dr. Banach Adam, Pędzichów 21
Banaś Piotr, Stradom 6
X. Dr. Bandurski Władysław, biskup,
Lwów
Dr. Barański Leon, sekretaryat pre-
zydialny sądu kraj. wyższego
Dr. Barański Władysław, Stolarska 7
Barańska Zofia, Stolarska 7
Bartynowski Marian, św. Tomasza 28
Baumann Bolesław, urzędnik Tow.
wzaj. ubezpieczeń
Baziński Stanisław, Długa 46
Dr. Bednarski Tadeusz, Wiślana 3
Bernacki Stefan, Szlak 26
Dr. Bielański Gustaw, Studencka 11
Dr. Bienkowski Piotr, Basztowa 5
X. Błahut Augustyna, klasztor Bożego
Ciała
Błażowski Juliusz, Rynek 35 (handel
A. Hawelki)

Ks. Błonarowicz Józef, Garbarska 24
Dr. Bobilewicz Adam, Sławkowska 1
Bobowski Juliusz, św. Marka 9
Dr. Bogdanik Józef, Lubiec 3
Böhm Seweryn, Plac Szczepański 4
Broniowski Teofil, Basztowa 8
Brzezińska Ewelina, Warszawska 3
Dr. Brzeziński Józef, Wolska 23
Dr. Bujak Franciszek, Długa 56
Dr. Bujak Tadeusz, Wiedeń
Bukowski Ignacy, urzędnik Tow. wzaj.
ubezpieczeń
X. Bukowski Tomasz, Wawel
Bursa Stanisław, urzędnik Tow. wzaj.
ubezpieczeń
Dr. Buzdygan Mikołaj Bracka 8
Byszewski Stanisław, św. Marka 1
X. Dr. Caputa Józef, św. Anny 11
Dr. Caro Leopold, Szczepańska 11
Carowa Leopoldowa, Szczepańska 11
Charłampowicz Roman, urzędnik Tow.
wzaj. ubezpieczeń
Dr. Chillewski Maksymilian, sędzia po-
wiatowy, św. Jana 22

Chitrowa Helena, Krupnicza 13
 Dr. Chleplik Antoni, radca sądu wyż.,
 Karmelicka 56
 Dr. Chmielarczyk Wład., św. Jana 4
 Dr. Chmura Wincenty, radca sądu
 kraj., Grodzka 52
 Chmurski Anastazy, Gertrudy 4
 Hr. Chomętowski Jan, Krupnicza 17
 Chodzicki Władysław, radca sądu
 wyż., Grodzka 52
 X. Dr. Chotkowski Władysław, Ka-
 nonicza 22
 Dr. Chrząszczyński Władysław, radca
 sądu kraj., Kanonicza 9
 Dr. Chwałibogowski Witold, radca
 sądu kraj., św. Jana 22
 Chwatowa Salomea, Batorego 22
 Chylińska Michałowa, Sobieskiego 16
 Cieplik Franc., nauczyciel, Dąbie 51
 Ciężóbka J., nauczyciel, Aryańska 14
 Creizenachowa Aletta, Studencka 19
 Czarnek Władysław
 Dr. Czerny Franciszek, Krupnicza 9
 Dr. Czerny Jan, Wiedeń
 Czerski St., nauczyciel, Tenczyńska 4
 Czerwiński Arpad, urzędnik Tow.
 wzaj. ubezpieczeń
 Dr. Czubek Jan
 Czubowa Antonina, Plac Biskupi 5
 Dr. Czyszczan Kazimierz, radca sądu
 kraj. wyż., Grodzka 52
 X. Czyżewski Oskar, Łobzów
 Czyżowski Stan., Dunajewskiego 11
 Dr. Dadlez Wilhelm, Karmelicka 38
 Dąbrowiecki Wojciech, radca sądu
 kraj., Grodzka 52
 Dembowska Antonina, Łobzowska 23
 Dłużyński Wacław, Floryańska 12
 Dobrzański Julian, inspektor szkolny,
 Zwierzyniecka 21
 Dobrzański Rudolf, urzędnik Tow.
 wzaj. ubezpieczeń
 Doleżał Antoni, urzędnik Tow. wzaj.
 ubezpieczeń
 Domański Bogusław, urzędnik Tow.
 wzaj. ubezpieczeń
 Drobner Władysław, radca sądu wyż.,
 Grodzka 52
 X. Drohojowski Juliusz, Koletek 12
 Drodzowski Karol, Lubomirskich 19
 Duda Wincenty, oficyał sądowy
 Działina Janina, Czernichów
 Dziadowicz Władysław, Topolowa 26
 Dziedzicki Kazimierz, urzędnik Tow.
 wzaj. ubezpieczeń
 Dziewicki Michał H., Szczepańska 11
 X. Dziurzyński Marcei, Powiśle 12
 Dr. Eibenschütz Emil, radca sądu
 kraj. wyż., Grodzka 52
 Dr. Ekielski Józef, Lwów

Fečko Józef, Szlak 18
 Dr. Fierich Fr. Xawery, Batorego 21
 Filasiewicz Aleks., Szczepańska 11
 Dr. Pilimowski Leon, Straszewskiego 6
 Filipiewicz Ludwik, Floryańska 15
 Dr. Flatau Michał St., Mikołajska 32
 Friedberg Juliusz, urzędnik Tow.
 wzaj. ubezpieczeń
 Dr. Fischler Adolf, Grodzka 61
 X. Dr. Gabryel Fr., Dunajewskiego 9
 Dr. Gałziński Kazimierz, radca sądu
 kraj., Grodzka 52
 Gancarczyk Andrzej, oficyał sądowy
 X. Dr. Gawroński Feliks, dziekan
 kapituły
 Gaertner Edmund, radca sądu wyż.,
 Grodzka 60
 Geppert Jan, Graniczna 1
 Geppert Józefa, Stradom 2
 Gędziński Stanisław, cukiernik, św.
 Tomasz 17
 Giebułtowski Teofil, Starowiśna 4
 Gieszczykiewicz T., księgarz, św. Jana 3
 Dr. Gleitzmann Józef, Grodzka 39
 Gładysiewicz Klemens
 Gładysz Paweł, nauczyciel, Szlak 18
 Głabiński Józef, urzędnik Tow. wzaj.
 ubezpieczeń
 Godlewski Stanisław, św. Tomasz 6
 X. Dr. Golba Fr., Dominikańska 3
 Grabowski Stanisław, Szlak 24
 Gramatyka Tomasz, Retoryka 12
 Dr. Grodyńska Wilhelm, radca sądu
 wyż., sąd karny
 Grodyńska Aniela, Krupnicza 10
 Gubarzewski Władysław, św. Jana 24
 Gubarzewska Marya, św. Jana 24
 Haller Cezar, Łazienna 9
 Dr. Hałatkiewicz Jan, radca sądu kraj.,
 św. Jana 22
 Hans Stanisław, oficyał sądowy, św.
 Jana 22
 Haraschin Karol, Plac Matejki 3
 Bar. Harsdorfowa Marya, Świętelniki
 Eksc. Hausner Julia, Krupnicza 18
 Hechter Józef, restaurator na dworc
 kolei
 Hirschberg Józef, Smoleńsk 21
 Hopcas Józef, Grodzka 60
 Dr. Horain Paweł, sędzia powiatowy,
 Kanonicza 18
 Dr. Hupka Jan, Niwiska
 Hupkowa Marya, Batorego 23
 Igllicki Stefan, Sławkowska 10
 Ippold Juliusz, Wielopole 18
 Jachimowicz Kazimierz, Rynek 35
 Jachimowicz Aleksander, Rynek 35
 Jahr Karol, Starowiśna 4
 Jakesch Eugeniusz, urzędnik Tow.
 wzaj. ubezpieczeń

Dr. Jakubowski M. L., Dunajewskiego
Janikowski W., Rynek 35, kawiarnia
Jarrá Marcin, Berka Josełowicza 21
Jarzębecki Józef, Siemiradzkiego 3
Jarzębiński Jan, st. oficyał sądowy
Jastrzębski Ferdynand, radca górni-
czy, Radziwiłłowska 12
Jaugustyn Franciszek, urzędnik Tow.
wzaj. ubezpieczeń
Dr. Jaworski Walery, Pijarska 9
Jaźwiecki Dominik, Krótka 3
Jelonek Eugeniusz, Mielec
X. Jeż M., katecheta gimn. V.
Jurjewicz Mieczysław, Kapucyńska 3
Justowiecki Jan, Pawia 5
Kaczor Michał, Ludwinów
Kalina Alfred, Tow. wzaj. ubez.
Kalinowski Wład., Tow. wzaj. ubez.
Kaliski Wojciech, naczelnik kancel.
sądu powiatowego
Dr. Kalitowski T., radca sądu wyż.
Kankofer Edmund, dyrektor urzędu
ksiąg gruntowych
Kamocki Kazimierz, inżynier dyrekeyi
kolei żelaznej
Karliński Stan., kupiec, Sukiennice
Katyński Zdzisław, Zielona 20
Dr. Kisiel Władysław, Wadowice
Klemensiewicz Edmund, św. Anny 5
Kłosiński Tadeusz, Rynek 6
Kłosiński Władysław, Topolowa 24
X. Dr. Knapiński Wład., prof. uniw.
Koch Franc. Leon, radca sądu kraj.
Köhler M., dyrektor kanc. sądu wyż.
Kolczykiewicz Maciej, profesor semi-
narium naucz. męskiego
Dr. Komorowski Bolesław, Półwie
Zwierzynieckie
X. Konopiński Antoni, Modlnica
X. Konieczny Stanisław, Nowa Wieś
Narodowa
Koprowicz Stanisław
Kordas Andrzej, Dębniki
Dr. Korzeniowski Józef, Smoleńsk 13
Dr. Kosch Teodor, Pijarska 3
X. Kościółek Andrzej, wikary w pa-
rafii św. Szczepana
Kowalczyk Józef, Szewska 26
Kowalska Amalia, św. Jana 1
Koziański Antoni, Karmelicka
Kozik Andrzej, radca sądu wyż.
Krawczyk Józef, urzędnik Tow. wzaj.
ubezpieczeń
Dr. Krokiewicz Antoni, Kapucyńska 5
X. Król Stefan, Nowa Wieś Narodowa
Krupicki Stanisław, rewident rachun-
kowy sądu wyż.
X. Krupiński Jan, kanonik, Poselska 7
Krzepela Józef, emer. radca sądu
wyż., Radziwiłłowska

Krzysz Męcina Józef, Dębniki
Dr. Krzetuski Karol, dyrektor filii
banku hipotecznego
Krzykowski J., nacz. kanc. sądu pow.
Krzyżanowski Kaz., Zwierzyniecka 20
Krzyżanowski Stanisław, Pijarska 5
Kuczmierczyk Józef, św. Anny 2
Kulawski Wincenty, Plac Kosaka 8
X. Kulig Zygunt, Starowiślna 11
Kulikowski Karol, Batorego 6
X. Dr. Kulinowski Józef, Warszawska 1
Dr. Kumaniecki K., Jabłonowskich 19
Kurek Józef, Karmelicka 20
Kurkowa Ludmiła, Karmelicka 20
Kwaśnicka Ludwika, Batorego 4
Kwieciński Józef, urzędnik Tow. wzaj.
ubezpieczeń
Lanc Maryan, urzędnik Tow. wzaj.
ubezpieczeń
Laska Michalina, Krupnicza 13
Lazar Ludwik, św. Anny 3
X. Lewandowski Czesław, klasztor
XX. Misyonarzy, św. Filipa 9
Dr. Lewandowski Karol, Floryańska 16
Lewandowski Stanisław, urzędnik Tow.
wzaj. ubezpieczeń
Łancucki Stanisław, urzędnik Tow.
wzaj. ubezpieczeń
Dr. Łapiński Kazimierz, Lubiec 5
Łaski Ludwik, radca sądu kraj. wyż.
Łoś Jan, Kapucyńska 7
Łoziński C., adwokat, Studencka 3
Łukaszewski L., prezydent sądu kraj.
Macharski Franc., kupiec, Rynek 35
Machniewicz Stanisław, urzędnik Tow.
wzaj. ubezpieczeń, Graniczna 6
Madejewska Marya, Graniczna 5
Madeyski Andrzej, Niepolomice
Majerski Aleksander, urzędnik Tow.
wzaj. ubezpieczeń
Makowski Edmund, Wiślna 7
X. Makoński Stanisław, dyrektor
szkoły św. Andrzeja
Malik Wincenty, urzędnik Tow. wzaj.
ubezpieczeń, Krowoderska 15
Dr. Malkiewicz Antoni, Bracka 3
Malkiewiczowa Wanda, Bracka 7
Marcinkowski Włodzimierz, c. k. kapi-
tan rachunkowy 100 p. p.
Marcoin Tadeusz, Studencka 7
Dr. Markiewicz Władysław, Bracka 6
Markus Karol, Szpitalna 18
X. Masny Jan, Wawel
Matusiński Henryk, Garncarska 17
Matusiński Jacek, Garncarska 17
Matuszewski Henryk, św. Jana 5
Mayerberg Kornelia, Radziwiłłowska 9
Dr. Mayzel Kazimierz, komisarz skarb.
urząd wymiaru nal., Basztowa 24
X. Dr. Mazanek Jan, Wawel

- Dr. Mączka Tomasz, Floryańska 31
 Dr. Mączyński Maciej, Krupnicza 13
 Meixnerowa Stan., Siemieradzkiego 4
 Dr. Mendelsburg Leon, Wiedeń
 Mester Szymon, urzędnik Tow. wzaj. ubezpieczeń, Dietłowska 65
 Hr. Mieroszowski K., Garncarska 3
 Dr. Mieroszowski Józef
 Mieszkowska Aniela
 Dr. Miodoński Adam, Graniczna 16
 Dr. Michalski Jerzy, Jabłonowskich 9
 Mikucki Leon, Czysta 6
 Dr. Minasowicz Józef, komisarz policji
 Misky Ludwik, radca sądu krajowego wyższego
 Miszkówna Marya, manipulantka Tow. wzaj. ubezpieczeń
 Dr. Molicki Antoni, Pijarska 11
 X. Moliński Andrzej, proboszcz św. Szczepana, Garbarska
 X. Morajka Jakób
 Moraczewska Marya, Kapucyńska 5
 Morawetz Stanisław, urzędnik Tow. wzaj. ubezpieczeń
 Morzycka Ziem., Stachowskiego 10
 Mrazek Mieczysław, Warszawska 3
 Dr. Muczkowski Józef, Karmelicka 3
 Müller Bronisław, Karmelicka 55
 Mülsztein Bernard, Stradom 27
 Münnichowa Sebalda, Starowiślna 13
 X. Mytkowicz A., Plac Maryacki 7
 Niemetz Alojzy, Smoleńsk 21
 Nitsch Józef
 Nitsch Kazimierz, Łobzowska 27
 Nitsch Leonard, Kolejowa 18
 Niesiołowski K., kupiec, Sukienicze 24
 X. Nowak Anatol, biskup
 Dr. Olearski Bronisław, Krupnicza 7
 Ostrowski Witold, Jabłonowskich 4
 Pałkowska Antonina, Stolarska 7
 X. Papeć E., wikaryusz u św. Piotra Poselska
 X. Paszyna Jan Chr., Nowa Wieś
 Pazdrowski Antoni
 Piechnik Edmund, sędzia powiatowy
 Pilezyński Jan, st. oficyał sądowy
 Pindelska Marya, manipulantka Tow. wzaj. ubezpieczeń
 X. Piotrowski Walenty, Mogilany
 Dr. Piotrowski Zygmnnt, Basztowa 16
 Dr. Piltz Jan, Karmelicka 6
 Pirożek Marta, Powiśle 12
 X. Pixa Wincenty, Mały Rynek 7
 X. Płonka Ludwik, Wawel
 Pogonowska Joanna, dyr. szkoły, Bernardyńska 11
 Dr. Pogorzelski Dyonizy, prezydent sądu karnego
 Pogorzelski Wiktor, prof. szkoły real.
 Polakiewicz K., naucz., Batorego 8
 Popiel Floryan, radca sądu kraj.
 Popiel Konstanty, Garncarska 1
 Porębski August, kupiec, Rynek 8
 Potkański Władysław, urzędnik Tow. wzaj. ubezpieczeń
 Przybyłowicz Józef, Rynek 17
 Puchalski W., Półwie Zwierzynieckie
 X. Pustelnik Jan, katecheta, Krowoderska 20
 Raczyński Adolf, radca sądu kraj. wyż.
 Radwański Ludwik, naczelnik urzędu ksiąg gruntowych
 Radzikowska E. Marya, Biskupia 5
 Ramzowa Ewelina, Szujskiego 6
 Redyk Wiktor, Mikołajska 2
 Dr. Reiner Ryszard, sekretarz Magistratu, Szlak 38
 Reyman Antonina, Jabłonowskich 22
 Rewakowiczówna Janina, manipulantka Tow. wzaj. ubezpieczeń
 Ripper Hugo, św. Jana 3
 Ripper Wilhelm, Retoryka 5
 Rolicki Waleryan, urzędnik Tow. ubezpieczeń
 Romański Michał, rzeźnik, Blich 24
 Dr. Rosenblatt Józef, Basztowa 19
 Dr. Rostworowski Michał, Studencka 8
 X. Dr. Ryłko Paweł, Międzybrodzie Kobiernicka
 Rumiński Józef
 Rząca Władysław, sędzia powiatowy, Karmelicka 22
 Sabuda Karol, radca skarbowy
 Dr. Sare Samuel, Zwierzyniecka 25
 Satalecka Aniela, Floryańska 18
 Satalecka Jadwiga, św. Tomasza 4
 Satalecka Karolina, Floryańska 18
 Scheurich Leon, Półwie Zwierzyniec.
 Dr. Schneider Ludwik, Floryańska 34
 Dr. Schneider Edward, radca sądu wyż., Smoleńsk 21
 Schwalbe Walerya, Stolarska 7
 Schwartz Henryk, Grodzka 13
 Sędzimir Zdzisław, dyr. pow. kasy oszczędności
 Sierodzka Marya, Mikołajska 26
 Siedlecki Stanisław, Graniczna 3
 Siemińska Ludwika, św. Marka 9
 Skarbiński Eugeniusz, urzędnik Tow. wzaj. ubezpieczeń
 X. Skrzydelski Antoni, misyonarz, Nowa Wieś
 Śliwa Dominik, naucz., Studencka 14
 Śliwiński Antoni, Helclów 11
 Sławikowski Józef, konc. dyr. kolei
 Dr. Smolarski Kaz., Sławkowska 10
 X. Sobierajski Józefat, kanonik, Kopernika 2
 Sobierajski Wincenty
 Dr. Solecki Kazimierz, radca sądu kraj.

Spałecki Maciej, kasyer Tow. Dóbr,
Koletek 12
X. Dr. Spis Stanisław, Kanonicza 3
Spitzer Salomon, dyr. szkoły wydz.,
Wolnica 1
Sroczyński M. emer. poborca podatk.
Stachowicz Wojciech, Rynek 29
Stachowski Stan., Stachowskiego 2
Dr. Stafiej Sebestyan, Kapucyńska 7
Stasicki Tadeusz, urzędnik Tow. wzaj.
ubezpieczeń
Staszewski Teofil
Stebelski J., wiceprezydent sądu wyż.
Dr. Steinberg Józef, Grodzka 18
Dr. Stepiński Stanisław, Wielopole 8
Dr. Stofla Emil, Retoryka 1
Stolfowa Jadwiga, Niecała
Stolzmann Stefan, Łobzowska 22
Dr. Stołyhwo Jan, radca sądu kraj.
Stroka Kornel, Kilińskiego 5
Stypkowska Augusta, nauczycielka
Sułkowski Wincenty Antoni, urzędnik
Tow. wzaj. ubezpieczeń
Suski Wiktor, Grodzka 26
X. Dr. Świdorski Franciszek, kate-
cheta szkoły realnej
Świdorska Marya, Siemiradzkiego 11
Świszczowski Ferdynand, Krupnicza 19
Świtkowski Mieczysław, emer. inży-
nier, Szujskiego 9
Świtkowska Bron., Karmelicka 23
Swolkień Władysław, radca policyi,
Rynek 32
Szancer Edward, urzędnik Tow. wzaj.
ubezpieczeń
Dr. Szarski Henryk, Rynek 6
Szeliga Witold, urzędnik Tow. wzaj.
ubezpieczeń
Dr. Szlachtowski Stanisław, Lwów
Dr. Szolayski Alfred, św. Anny 11
Szolayska Włodzimira, Szczepańska 11
Sztadynger Izidor, urzędnik Tow.
wzaj. ubezpieczeń
Szurek Karol, Siemiradzkiego 4
Dr. Szybalski Michał, Sucha
X. Szymbor Wilhelm, misyonarz,
Nowa Wieś
Szyszkiewicz A., Tow. wzaj. ubez-
Tarlowski Wincenty
Tarlowska Malwina
Tchórzewski Cyryl, dyrektor kanc.
sądu kraj.
Telesnicki Wład., radca sądu wyż.
Dr. Tomik Stanisław, Podwale 1
Traczewski Gustaw, urzędnik Tow.
wzaj. ubezpieczeń
Dr. Tretiak Józef, Batorego 25
Truskolaska Bernarda, Garncarska 24
Turnau Henryk, Sobieskiego 7
Dr. Turowicz Mieczysław Rzeszów

Dr. Ujejski Gustaw, radca sądu kraj.
wyż., Grodzka 52
Wetulani Franciszek, Dietla 91
Walterowa K., Rynek Kleparski 6
Dr. Walter Julian, radca sądu kraj.
Wanicki Adam, st. oficyał sądu kraj.
Dr. Warchałowski T., radca sądu wyż.
Warchałowska Helena, Smoleńsk
Wasilkowska Marya, Mikołajska 13
Wasserberg Norbert, Krakowska
Dr. Wasowicz Zakopane, lekarz, Za-
kopane
Dr. Wędkiewicz Wł., radca Dworu
Wędrychowska Marya, Studencka 19
X. Wiencek Adam Stefan, misyonarz,
Nowa Wieś
Dr. Wilczyński Ludwik, Podwale 1
Dr. Windakiewicz Karol, radca sądu
Windakiewicz Helena
Wiśniewski Jakób, Stradom 6
Witkowski Kazimierz, radca sądu kraj.,
Grodzka 52
Dr. Wittig Witold, sędzia powiatowy,
Grodzka 52
Wodak Magdalena, Floryańska 44
Hr. Wodzicka Marya, Rynek 30
Hr. Wodzicki Stanisław, Rynek 30
Wójcik Antoni, Sienna
Wojda Antoni, Łazienna 3
Wojnar Kasper, księgarz, Szewska 20
Wojtyga Jan, Półwie Zwierzynieckie
Dr. Wolff Bronisław, Karmelicka
X. Woźniczka I., katecheta, Smoleńsk
X. Wrana Edmund
X. Wrana Władysław
X. Wroński Maksymilian, misyonarz,
Nowa Wieś
X. Wrzecziono Jakób, misyonarz, Nowa
Wieś
Wyrobek Stanisław, sędzia powiatowy,
Grodzka 52
Zachorowski Jan, św. Jana 22
Zajączek i Lankosz, Rynek A-B
Zajdzikowski K., naucz., św. Jana 30
Zakrzewska Anna, Studencka 5
Zajączkowski K., Plac Maryacki
Zeleniewski Leon, św. Marka 7
Ziemiański Bolesław, Pańska 6
Zięba Stanisław, naucz., Czarna Wieś
Dr. Zgorzalewicz Stan., sędzia pow.
Zgromadzenie OO. Zmartwychwstań-
ców, Łobzowska 8
Zniłkiewicz Władysław, Studencka 27
Dr. Zoll Fryderyk (sen.), Studencka 23
Dr. Zoll Fryderyk (jun.), Studencka 23
Zubrzycka Teofila, Dietla 74
Zeleski Franciszek, Kapucyńska 7
Zukowski Alfons, Krowoderska
Żurawski Stan., krawiec, św. Anny 4
Zeleni Stanisław Gabryel, Wolska 6

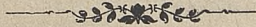
Oddział podgórski:

Agath Maksymilian
 Albin Franciszek
 Aleksandrowicz Filip
 Aleksandrowicz Izak
 Dr. Aronsohn Jakób
 Dr. Aronsohn S.
 April Zygmunt
Bacz Filip
 Dr. Bartmann Stanisław
 Baumgarten Ludwik
 Bednarski Wojciech
 Bieleś Jan
 Bierzwiński Żegota
 Bloch Józef
 Bobulski Edward
 Böhm Józef
 Breuer Karol
 Er. **C**hajes Adolf
 Chowaniec Józef
 Dr. Chrzyszczewski Tadeusz
 Cynowa Leona
Dawidowski Andrzej
 Dębiecki Bolesław
 Dyrz Józef
 Dziewoński Tomasz
Elsner Mojżesz
 Dr. Emilewicz Józef
 Emilewicz Jan
 Erlich Adolf
Farkas Jan
 Dr. Ferber Edward
 Dr. Feuereisen Izidor
 Fischler S.
 X. Floreczak Józef
Gadomski Stanisław
 Garbaczynski Kazimierz
 Garbaczynski Nikodem
 Gartenberg Józef
 Goldberg Jakób
 Goldfinger Kalman
 Götz Floryan
 Glück Jan
 Dr. Górski Karol
 Grabski Antoni
 Gross Ch. S.
 X. Gruszecki Antoni
 Grządziel Ignacy
 Grzybezyk Franciszek
 Gluzińska Anna
 Grüner Samuel
Haber Estera
 Hammer M.
 Hoffmann Gustaw
Ilg Jan
 Immerglück Józef
Jakubiec Paweł
 Januszówna Józefa
 Jędrzejowski Jan

Jodłowski Kazimierz
Kaczmarek Szczepan
 Kapec Floryan
 Dr. Karpiński Stanisław
 Kozłowski Stanisław
 Kluger Bernard
 Kościński Józef
 Kranz Ignacy
 Klein Roman
 Kaczkowski Marek
 Dr. Keppler Paweł
 Kirchner Artur
 Klimiowa Salomea
 Knesek Anna
 Kostrzewski Jan
 Krager Salomea
 Krupiński Władysław
 Krzyżanowski Stanisław
 Kulczycki Julian
 Kurek Michał
Langer Leon
 Liban Bernard
 Liban Władysław
 Lichtig Ascher Baruch
 Dr. Liebermann Samuel
 Lewicki Leon
 Lehrer Leopold
Ladziński Franciszek
 Łuczko Karol
 Łuczkowa Karolina
Maryewski Franciszek
 Maryewski Józef
 Malek Jan
 Mateczny Antoni
 Matula D.
 Michalski Franciszek
 Mikstein Antoni
 Miszczyński Leon
 Mitera Adolf
 Miziewicz Stefan
 Morawski Andrzej
 Dr. Niemczewski Feliks
 Nodzyński Karol
Oberländer Salomon
 Odze Salomon
 Ofiarski Józef
 Opydo Teofil
Palka Michał
 Perlman M.
 Piekło Jakób
 Dr. Pisak Henryk
 Piotrowski Stefan
 Poturski Władysław
 Prochowski Jan
 Przybylski Józef
Rebiszowa Agnieszka
 Reman Paulina
 Reman Michalina

Rolle Karol
OO. Redemptoryści
Różycki Kazimierz
Romijewski Antoni
Dr. Schiff Dawid
Schleichhorn I.
Sikorski Bronisław
Sikorski Maryan
Schenker Leib
Stankiewicz Franciszek
Dr. Starzewski Tadeusz
Staszczak Marcin
Stępień Józef
Szkłarski Ludwik
Szuro Stanisław
Dr. Szymeczkiwicz Stanisław
Sadowiński Stanisław

Schenker Zygfryd
X. Schneider Jan
Schrenzel Marek
Schwartz Karol
X. Tomasik Józef
Turek Antoni
Udziela Seweryn
Wach Zygmunt
Wald Baruch
Waśniewski Kazimierz
Wojtowicz Stanisław
Załęcki Józef
Zakrzowiecki Adam
Zemanek Ferdynand
Zieliński Kazimierz
Zweig Maurycy



SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI

III-ciej sekcji krakowskiej „Rady opiekuńczej“

Sekcji ochrony dzieci

polskiego Związku niewiast katolickich

za rok 1909.

I.

Do sekcji III. należy 128 członków wspierających. Przeważną część tychże dostarczył Polski Związek niewiast katolickich.

Czynnościami sekcji kieruje wydział wykonawczy, któremu przewodniczy p. Marya Wędrychowska (Gabryelowa). Zastępczyniami przewodniczącej są pp. Kornelia Mayerberg i Janina Strzyżowska. Obowiązki sekretarki sprawuje p. Zofia Żeleńska, a skarbniczką jest p. Marya Gubarzewska. Oprócz tego do wydziału należą: pp. Elżbieta Bleszyńska, Leopoldowa Carowa, Kazimierzowa Kostanecka, Kazimierzowa Morawska, Zofia Mościcka, Włodzimira Szolayska i Marcyanowa Woźniakowska.

Głównem zadaniem wydziału wykonawczego jest troska i zabiegi o pozyskanie funduszków, potrzebnych do utrzymania i dalszego rozwoju założonych przez sekcję instytucji wychowawczo-naukowych dla ubogich dziewcząt. Według obecnego stanu tychże fundusz, potrzebny na pokrycie kosztów ich utrzymania, wynosi 350 koron miesięcznie, czyli 3500 koron na przeciąg roku szkolnego, a 4200 koron na cały rok. A przecież nie możemy poprzestać na obecnym stanie, lecz musimy dążyć do rozszerzenia zakresu działania i znacznego pomnożenia ochron i pracowni dla ubogich i zaniedbanej dziatwy.

W celu pozyskania funduszków na cele sekcji podjęto ożywioną akcję w różnych kierunkach, której wyniki, dosyć pomyślne, wykazane są w zamieszczonym poniżej sprawozdaniu kasowem. W szczególności oprócz wkładek członków, które przyniosły łączną sumę 989 koron, dochody, uzyskane z innych źródeł, przyniosły 2589 koron. Jednym z głównych źródeł dochodu były przedstawienia amatorskie, dawane przez dziatwę z domów zamożniejszych, która pod hasłem „dzieci dla dzieci“ ochoczo składała skromne ofiary ze swych talentów, trudów i wyczasów na ołtarzu miłości bliźniego i serdecznego współczucia dla nędzy dziecięcej.

W roku ubiegłym odbyły się dwa przedstawienia, odegrane przez młodocianych amatorów, jedno w styczniu, drugie w grudniu, które przyniosły dochodu przeszło 1000 koron. Obydwa przedstawienia miały wielkie powodzenie. Zachęceni tem młodzi amatorzy mają powtórzyć grudniowe przedstawienie w dniu 13. lutego b. r. Repertoar tego przedstawienia stanowią dwa udatne i bardzo dobrze zastosowane do danych okoliczności obrazki sceniczne, ułożone przez p. Bogusławską p. t. „Szopka Mili“ i „Sąd Europy“.

Celem zainteresowania ogółu członków sprawami sekcji, co roku urządza się walne zebrania.

Ostatnie walne zebranie odbyło się 27-go stycznia b. r. przy liczny udziałem członków.

Przedmiotem obrad była kwestya, jaki kierunek należy nadać pracy wychowawczo-naukowej w uczelniach i pracowniach dziewcząt, zakładanych przez sekcję. Dyskusya była bardzo ożywiona, w której dano wyraz zapatrywaniu, iż kierunek ten powinien być o ile mo-

żności praktycznym tak, iżby zakłady te były nie tylko szkołą pracy, lecz również źródłem zarobku dla dziewcząt i aby były urządzone w ten sposób, aby o ile możności utrzymywały się dochodem z zarobku uczących się dziewcząt, a nie opierały się wyłącznie na dobroczynności. W tym celu należy w każdej dzielnicy podmiejskiej założyć warsztat (jeden lub więcej) pracy ręcznej, mający na celu wyrób przedmiotów, najwięcej potrzebnych w życiu codziennym i w gospodarstwach domowych, któreby miały z góry zapewniony łatwy odbyt. Kierownictwo tych warsztatów powinno spoczywać w ręku ukwalifikowanych nauczycielek. Zaś tychże powinny dostarczać kursa praktyczne robót kobiecych, istniejące w Krakowie przy szkole im. św. Scholastyki, które w tym celu powinny być odpowiednio zorganizowane, a zakres nauk robót praktycznych tamże powinien być znacznie rozszerzonym.

Sprawę tę, zasadniczo omówioną, odesłano do wydziału wykonawczego, celem ułożenia szczegółowego programu praktycznej nauki robót kobiecych dla dziewcząt miejskich, pochodzących ze sfer robotniczych, z poleceniem, aby w tym celu przybrał do pomocy osoby fachowe z zawodów kupieckich i przemysłowych, oraz prawnika, obznajomionego dokładnie z ustawami przemysłowemi.

Mamy nadzieję, że myśli, rzucone na tem zebraniu, nie przebrzmiają, lecz iż będą przedmiotem dokładnej rozważki wydziału i że niedługo z dziedziny abstrakcyi przejdą w rzeczywistość, która dla dobra biednej opuszczonej dziatwy zbawienne wyda owoce.

Rok 1909 zastał zorganizowane dwie ochronki południowe dla dziewcząt w wieku szkolnym, które dotychczas były czynne przez czas trwania nauki szkolnej, a zamknięte w czasie wakacji. Ten proceder powtórzył się i w ubiegłym roku. Ochronka przy ulicy Dietla otworzoną została 4-go września 1909 r., a przy ulicy Topolowej o 5 tygodni później z powodu jednego wypadku choroby zakaźnej w tejże szkole i odbytej tamże dezynfekcyi. Obydwie ochronki są dotąd pod opieką tych samych pań co i w roku 1908, t. j. ochronka przy ulicy Dietla pod opieką p. Maryi Gubarzewskiej, a ochronka przy ul. Topolowej pod opieką panny Kornelii Mayerberg. Nauczycielki również są te same co ubiegłego roku, a mianowicie: panna Zofia Zajączkowska w pierwszej, a panna Bronisława Szewczykówna w drugiej. Stan rzeczy w obydwu tych ochronkach był prawie taki, jak w roku ubiegłym, z tą różnicą, że w ochronce przy ul. Dietla wzrosła liczba dzieci do 55, a w ochronce przy ul. Topolowej było ich w ostatnich trzech miesiącach r. 1909 tylko 20. Skutkiem tego nauczycielka mogła więcej z każdym dzieckiem pracować, a wynikiem tej pracy były lepsze postępy nauk w szkole i o wiele lepsze wykonanie robót ręcznych. Również w ochronce przy ul. Dietla, dzięki gorliwości nauczycielki, dzieci wiele skorzystały. Wpływ pracy wychowawczej widocznym jest w jej skutkach, a przede wszystkim w większej obyczajności, staranności o czystość i porządek, grzeczności, uszanowaniu dla starszych i pilności, jak również postępie w robotach ręcznych, a mianowicie w szyciu bie-

lizny i robotach szydełkowych. W ogólności kierowniczkom obydwóch ochron należy wyrazić pełne uznanie za ich gorliwą pracę.

Na zakończenie roku, które odbyło się uroczystie wobec przedstawicieli zarządu Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ i kilku pań wydziałowych. Dzieci obdarzono małymi podarunkami, a po odśpiewaniu kilku piosnek poznaczono je słowem zachęty do dobrego.

W dzień św. Mikołaja obdarzono dzieci bakaliami. Ale największą radość miały z powodu gwiazdki, a to dzięki hojności, zapobiegliwości i pracy rąk własnych kilku pań z sekcji III. i z Polskiego Związku niewiast katolickich, oraz katolickich kupców naszego miasta. Im to bowiem zawdzięczamy, że nie było w ochronkach dziecka, któreby nie było dostało ciepłego ubrania, lub też innych przedmiotów, które im żywą sprawiły radość. Szkoda tylko, że tak mało osób było obecnych przy tej uroczystości i nie widziały rozpromienionych twarzącek uszczęśliwionych dzieci. Wzruszającą zwłaszcza była chwila, gdy jedna z dziewczynek z I. ochronki dziękowała w imieniu wszystkich dzieci za poniesione dla ich dobra trudy i starania.

Sekcja III. widząc, że oprócz ochronek trzeba jeszcze dalszą rozwijać działalność, postanowiła założyć popołudniową szkółkę robót, chcąc tam starszym dziewczętom zapewnić nie tylko opiekę, ale i naukę łatwych robót, aby je do pracy w młodym już wieku przyzwyczajając i dając im podstawę do zawodowej pracy.

Miesiąc kwiecień zeszedł na przygotowaniach i zabiegach o koncesyę, lokal i środki pieniężne. Dzięki Magistratowi miasta Krakowa, popierającego działalność „Rady opiekuńczej“, uzyskano pozwolenie na pomieszczenie szkoły w gmachu przy ulicy Kolejowej l. or. II., gdzie znajdują się kursa praktycznych robót kobiecych, wchodzące w skład szkoły wydziałowej żeńskiej im. św. Scholastyki. W dniu 3-go maja nastąpiło uroczyste otwarcie szkółki w obecności wiceprezesów „Rady opiekuńczej“ : X. prałata Wądołnego i radcy Szybałskiego, całego wydziału sekcji III. z prezesową, oraz pań z grona Polskiego Związku niewiast katolickich. X. prałat Dr. Wądołny w ciepłych słowach przemówił do dziatwy, przedstawiając jej wartość pracy i zachęcając do pilności.

Dzieci zgłosiło się o wiele więcej, niż się spodziewaliśmy. Było ich bowiem 130. Z tego powodu koszta utrzymania szkółki były bardzo wielkie i trzeba było rozwinąć gorliwą akcyę, aby zjednać nowych członków, których datki roczne umożliwiły stałe prowadzenie tejże. W szkółce powstały odrazu 4 oddziały, mianowicie 2 oddziały szycia i 2 dwa oddziały koronkarstwa. Nauczycielkami tych oddziałów są młode siły nauczycielskie szkoły robót: panna Apolonia Kulakowska, panna Helena Kisielew, pani Paula Morawska i panna Eugenia Chmielowiec. Zaś kierownictwo objęły panny Mayerberg, a mianowicie panna Marya w oddziale szycia, a panna Kornelia w oddziale koronkarstwa.

Nauka trwała przez maj i czerwiec we wszystkich czterech oddziałach, na wakacye wiele dzieci odjechało i naukę prowadzono

przez lipiec i sierpień tylko w dwóch oddziałach, a od początku września 1909 r. do obecnej chwili znów w początkowym zakresie.

Z wdzięcznym uznaniem wspomnieć tu należy, że pani dyrektorowa Vimpellerowa, uprawiając z zamiłowaniem koronkarstwo, niestrudzenie z wielką miłością dla uczącej się dziatwy pomaga nauczycielkom w obydwoch oddziałach koronek.

Od 25-go listopada 1909 r. kilka panienek z nowo utworzonej w Polskim Związku niewiast katolickich sekcji panien przychodzi w niektóre dni do szkółki i do ochronek naszych, aby dzieciom urozmaicać chwile pracy miłym i pouczającym czytaniem.

Dzieci w szkółce odznaczają się grzecznością i pilnością. Niektóre już cokolwiek zarabiają, zwłaszcza na oddziale szycia. Na tymże oddziale starsze dziewczątka noszą już nie tylko bieliznę, ale i sukienki własnej roboty. Na oddziale koronkarstwa, gdzie pierwsze, wstępne roboty nie nadają się do sprzedawania, jest dziś już nagromadzona dość znaczna ilość robót.

Z wykonanych robót urządzono z końcem stycznia b. r. wystawę, podczas której część wystawionych wyrobów sprzedano, a uzyskana cena przypadła w przeważnej części dzieciom. To zachęci je do coraz większej pilności. Zaś mały procent, który z tego dochodu odpadł na rzecz budżetu sekcji III., będzie mógł być użyty na materiały do dalszych robót i na konieczne przybory.

Wystawka ta, wykazująca znaczny postęp uczenia w nauce, świadczy o odpowiednim kierunku i dobrej metodzie nauczania, oraz o umiejętności udzielania nauki i o niezmordowanej gorliwości nauczycielek. Wyniki te, o których publiczność zwiedzająca wystawę miała sposobność się przekonać, stwierdzają wielką pożyteczność szkółki i stanowią niezbitą dowód, że podjęta i wprowadzona w życie myśl założenia szkółki robót kobiecych dla dziewcząt była bardzo szczęśliwa i zbawienna.

Będzie usilnym staraniem Stowarzyszenia dążyć do tego, aby szkółkę tę nie tylko utrzymać i zapewnić jej rozwój, lecz również, aby zakres działania na tem polu rozszerzyć poza rogatki dawnego Krakowa.

Namy nadzieję, że społeczeństwo nie odmówi poparcia naszym usiłowaniom, a ufność w Bogu, że pobłogosławi naszej pracy i że podjęte przez nas dzieło nie upadnie, lecz że się rozwinie i przyniesie pożądane owoce tak dla ubogiej, opuszczonej dziatwy, jak również dla społeczeństwa.

K r a k ó w, 12-go lutego 1910 r.

Marya Wędrychowska
przewodnicząca.

Zofia Żeleńska
sekretarka.

Marya Gubarzewska
skarbniczka.
i opiekunka ochrony I.

Kornelia Mayerberg
kierowniczką szkółki robót
i opiekunką ochrony II.

II.

Powyższe sprawozdanie uzupełniamy następującymi cyframi, zaczerpniętymi z ksiąg kasowych, przedstawiającymi obrót kasowy sekcji III., oraz stan funduszków, jakie sekcya miała do rozporządzenia na spełnienie swych celów w roku ubiegłym i źródła ich pochodzenia, jak również wysokość kosztów utrzymania obydwóch ochron i szkółki robót dla dziewcząt.

ZESTAWIENIE RACHUNKOWE
obrotu kasowego sekcji III. krakow. „Rady opiekuńczej“
za rok 1909.

| Poz. | Przychód | Suma | |
|-------|--|------|----|
| | | K | h |
| I. | Pozostałość kasowa z roku 1908 | 589 | 11 |
| II. | Wkładki członków, uiszczone za rok 1908 | 52 | — |
| III. | Wkładki członków za rok 1909 | 937 | 53 |
| IV. | Subwencya miasta Krakowa | 200 | — |
| V. | Subwencya Tow. wzaj. ubez. w Krakowie | 100 | — |
| VI. | Dochód z przedstawienia „Dzieci dla dzieci“ danego w styczniu 1909 | 412 | 89 |
| VII. | Dochód z przedstawienia „Dzieci dla dzieci“ danego 28. grudnia 1909 | 643 | 50 |
| VIII. | Dochód z należności wpisowych od dzieci, zapisanych do szkółki robót i koronek | 220 | — |
| IX. | Oplata za naukę robót, uiszczona przez jedną uczenicę za 5 miesięcy | 5 | — |
| XI. | Ze sprzedaży widokówek | 255 | — |
| XII. | Dochód z festynu w parku Jordana, odby- tego w czerwcu 1909 | 105 | — |
| XIII. | Z puszek groszowych „Dzieci dla dzieci“ | 211 | 96 |
| XIV. | Od Kongregacyi Maryańskiej nauczycielek | 60 | 60 |
| XV. | Za sprzedane losy na odbyć się mającą loteryę artystyczną | 13 | — |
| XVI. | Dary jednorazowe | 316 | 04 |
| XVII. | Procent od kwoty, uzyskanej za roboty, wy- konane przez uczennice szkółki robót | 3 | — |
| XIX. | Dochód ze sprzedaży różnych odpadków, ofiarowanych na rzecz sekcji | 7 | — |
| XX. | Odsetki od lokacyi kapitału | 36 | — |
| | Razem | 4167 | 63 |

| Poz. | R o z c h ó d | Suma | |
|------|--|------|----|
| | | K | h |
| I. | Koszta utrzymania I. ochrony (przy ulicy Dietla) przez 10 miesięcy | 730 | 91 |
| II. | Koszta utrzymania II. ochrony (przy ulicy Topolowej) przez 9 miesięcy | 648 | 46 |
| III. | Koszta utrzymania szkółki robót kobiecych dla dziewcząt szkolnych przez 8 miesięcy | 1397 | 61 |
| IV. | Wydatki wspólne na obydwie ochrony i na szkołę robót | 101 | 50 |
| V. | Prowizya kursora zbierającego wkładki | 11 | 60 |
| | Razem | 2890 | 98 |

Zestawienie.

Przychód wynosił sumę 4167 K 63 h
 Rozchód „ „ 2890 „ 08 „
 Pozostałość z końcem roku 1909 wynosi 1277 K 55 h



WYKAZY SZCZEGÓLWE

odnoszące się do powyższego zestawienia rachunkowego,
a mianowicie do pozycji III., XI. i XVI. przychodu.

A) Dary jednorazowe.

| | K | h | | K | h |
|-----------------------------------|----|----|--|--------------------------------|----------|
| Bojarska Katarzyna | 1 | 26 | | X. Dr. Wądołny Czesław | |
| Dudzikowska Paulina | 2 | — | | prałat | 10 — |
| Felhinger z Lanczyn | 2 | — | | Wędrychowska Gabryelowa | 25 — |
| Kostanecka Kazimierzowa | 5 | — | | Wędrychowska Pelagia | 10 — |
| Kroelk Adam | 2 | 40 | | Wędrychowski Gabriel | 5 — |
| Kulakowska Pola | — | 70 | | Hr. Wodzicka Stanisławowa | 10 — |
| X. Leiter Józef | 3 | 40 | | Wojnarska | 2 — |
| M. M. | 1 | — | | Wozniakowska Marya | 3 — |
| Macharski | 30 | — | | Żeglikowska Marya | 1 — |
| Mianowska Konstantyna | 1 | 26 | | Jednorazowe dary, złożone | |
| Mianowska Zofia | 1 | 26 | | na ręce P. Mayówniej | 21 — |
| N. N. nauczycielka | 2 | — | | Hr. Sobański Michał | 60 — |
| N. Zofia | 1 | 26 | | Dary złożone w administra- | |
| Prokopowa Stanisława | 2 | 50 | | cy „Czasu“ | 88 — |
| Sypowscy Franciszkowie z An- | | | | Razem | 316 04*) |
| drychowa | 20 | — | | | |
| Szybalski Mieczysław | 10 | — | | | |

*) Po zamknięciu rachunku otrzymano dar od hr. Jadwigi Branickiej w kwocie 10 koron.

B) Dochód ze sprzedaży widokówek.

| | K | h | | K | h |
|----------------------------|-----|----|--|------------------------------|-------|
| PP. Januszowscy zebrane na | | | | P. Morawska | 15 — |
| Ukrainie z naddatkami od | | | | P. Wędrychowska Gabryelowa | 80 10 |
| siebie | 100 | — | | P. Wozniakowska Marya z nad- | |
| P. Kotwiczowa z naddatkami | | | | datkiem od siebie | 34 50 |
| od siebie | 25 | 40 | | Razem | 255 — |

C) Wkładki członków.

| | K | h | | K | h |
|-------------------------------------|----|----|--|--|------|
| A rmatys Władysław | 2 | 40 | | Bzowscy Bogusławowie | 10 — |
| B eaupré Julia | 2 | 40 | | C arowa Leopoldowa | 24 — |
| Berski Paweł | 3 | 40 | | Chwatowa Salomea | — 40 |
| Bętkowska Anna | 12 | — | | Ciechanowska Wiktorya | 1 60 |
| Błęszyńska Elżbieta | 6 | — | | Czechowa | 2 — |
| Bobowski Juliusz | 7 | 20 | | D adlezowa Marya | 12 — |
| Borzęcka | 6 | — | | Dolińska Zofia | 12 — |
| Boratyńska Lucyna | — | 20 | | E pstein Marya | 4 — |
| Broniewska Michalina | 2 | — | | F elsenfest | 1 — |
| Bronikowski Bronisław | 1 | — | | Filimowska Ludwika | 1 20 |
| Bronikowski Stefan | 4 | 40 | | Flattau Marya | 12 — |
| Bujakowa Stanisława | 12 | — | | G ędzierski Stanisław | 6 — |
| Bujakówna Katarzyna | 2 | 40 | | Gojska Kazimiera | 2 40 |
| Bystrzanowska Wanda | 4 | 20 | | Górówna Julia i Katarzyna | 2 40 |

SERDECZNA PROŚBA.

Zarząd Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ zanoszą gorącą prośbę do życzliwych osób o pozyskiwanie nowych członków jak również radców opiekuńczych. Dla ułatwienia przystąpienia zamieszczamy poniżej wzór zgłoszenia, który można odciąć — a po odpowiednim wypełnieniu go włożyć do koperty lub nakleić na kartę korespondencyjną i wysłać pod adresem:

Do Zarządu Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ w Krakowie

ulica św. Jana L. or. 22, I. piętro, drzwi 38.

Kraków, dnia 191.....

Zgłaszam przystąpienie do Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ w Krakowie:

Jako członek zwyczajny z wkładką roczną w kwocie K

„ „ „ wspierający „ miesięczną w kwocie „

„ „ „ stały z wkładką jednorazową w kwocie „

Zarazem oświadczam, iż gotów jestem podjąć się sprawowania obowiązku radcy opiekuńczego.

Imię i nazwisko:

Zatrudnienie:

Adres:

Wysokość wkładki członka zwyczajnego wynosi przynajmniej 2 K rocznie.
„ „ „ wspierającego „ „ 1 K miesięcznie.
Wkładka jednorazowa członka stałego „ „ 100 K.

Odezwa

Zarządu Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ w Krakowie.

Smutną byłoby rzeczą, gdyby piękne, nawskrós humanitarne i chrześcijańskie dzieło, w chrześcijańskim, polskim społeczeństwie upaść miało!

A jednak na to się zanosi!

Liczba sierót, opuszczonych i zaniedbanych dzieci, z każdym rokiem rośnie, potrzeby materialne na zapewnienie im uczciwego wychowania i podania im sposobu do dalszego życia, wzmagają się nad miarę, a ofiary kurczą się i topnieją!

Krakowska Rada opiekuńcza od kilku lat zajęła się tem młodem biedactwem, aby je uchronić od deprawacy, od drogi do zbrodni, od więziennej w przyszłości celi. Lecz zwątpienie i ból ją ogarnia, gdy ani połową tego biedactwa czynnie zająć się nie może. Trzysta wniosków o umieszczenie sierót na koszt Stowarzyszenia oraz kilkaset wniosków o pomoc do wychowania sierót pozostało w roku 1909 bez skutku.

Czy to nie bolesne!

Liczbę sierót, wychowywanych w różnych zakładach i u różnych osób kosztem Stowarzyszenia, musiano w ciągu roku ubiegłego zredukować z powodu braku środków pieniężnych ze 170 do 150.

Przykra zaiste operacya!

Mimo to Rada opiekuńcza zadaje sobie wciąż pytanie, co z tą resztą sierót zrobimy, gdy obojętność społeczeństwa na nędzę i opuszczenie tego małego biedactwa dalej trwać będzie? Dla tych 150 sierót potrzeba 1200 koron miesięcznie, a Rada opiekuńcza ani połowy tej kwoty niema zapewnionej. Czy mamy z założonemi rękami patrzeć na powolny upadek tak chwalebego dzieła?

Nie! Do tego dopuścić nie możemy. Takiego wstydu na siebie ściągać nam nie wolno! Nie możemy pozwolić na to, aby kiedyś później wytykano nam, żeśmy na różne zbyteczne rzeczy, na zabawy i rozrywki mieli pieniądze, nie mieliśmy jeno drobnego... lecz od każdego kto może... ofiarnego grosza, na ratowanie od moralnej śmierci setek sierót i opuszczonej dziatwy!

Biją jeszcze u nas litościwe serca!

Niechże te szlachetne serca dotychczasowych i nowych członków naszego Stowarzyszenia zamiast znikomo małej rocznej wkładki dwóch koron, odtąd po jednej koronie co miesiąc na sieroce biedactwo ofiarują!

Pamiętajmy, że chętna ofiara dla ratowania sieroctwa dana, to ofiara, którą wynagrodzi Bóg, a społeczeństwo we wdzięcznej przechowa pamięci.

Datki ofiarne jak również zgłoszenia członków nowo przystępujących przyjmują: skarbnik Stowarzyszenia (ulica św. Jana L. 22, Sąd powiatowy), podpisani członkowie Zarządu, księgarnia Spółki wydawniczej polskiej (Rynek, Pałac Spiski) oraz administracje dzienników.

Kraków w lutym 1910.

Zarząd Stowarzyszenia „Rady opiekuńczej“ w Krakowie:

Prezes:

Leonard Łukaszewski.

Wiceprezesa:

Mieczysław Szybalski

X. Dr. Czesław Wądołny.

Sekretarze:

Dr. Witold Wittig

Stanisław Wyrobek.

Członkowie Zarządu:

Dr. Franciszek Bujak, radca sądu wyższego, Stanisław Byszewski, Władysław Chodzicki, Dr. Witold Chwalibogowski, Anna Chylińska, Dr. Michał St. Flattau, Dr. Karol Górski, Dr. Jan Halatkiewicz, Marya Hupkowa, Dr. Teodor Kosch, Julian Krzykowski (skarbnik), X. Dr. Józef Kulinowski, Dr. Kazimierz Wł. Kumaniecki, Tadeuszowa hr. Łubieńska, Franciszek Maryewski, Kornelia Mayerberg, Dr. Bronisław Olearski, X. Jan Rzymelka, Marcin Staszczak, Dr. Stanisław Stepiński, Władysław Swolkień, Stanisław Szuro, Seweryn Udziela, Marya Wędrychowska, Jan Wojtyga, Dr. Stanisław Zgorzalewicz.



Empfangschein — Poswiadczenie odbioru

liber eine Einlage von K h } b. i.
na wkładkę w kwocie K h } t. j.

Kronen }
koron }

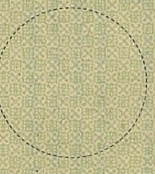
auf das Schaffkonto bei
dem t. t. Sparkassen-Verein in Wien, Nr. 1.869

na rachunek czekowy w c. k.
Urządzie pocztowych kas oszczędności w Wiedniu, Nr.

Kontoinhaber: — Posiadaacz rachunku:

Stowarzyszenie Rady opiekuńczej w Krakowie

Unterschrift des Besonderen:
Podpis urzędnika pocztowego:



(Polnisch.) D. S. Nr. 37 e B (1.) ex 1909.—

Erlagschein — Poswiadczenie zlozenia

Einlage } K h
Wkładka }
geleistet durch }
która miścił }

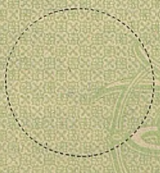
in }
w }

auf Konto-Nr. }
na rachunek Nr. }

1.869

am }
dnia } 19

Poststempel:
Pieczętka urzędu
pocztowego:



1

Diele Scheine sind durch den Besonderen abzutreiben und mit der Zingerechnung an das t. t. Sparkassen-

amt einzufrachten.
Urządnik pocztowy ma te poswiadczenia oddać i posłać z rachunkiem dziennym do c. k. Urzędu pocztowych

(Polnisch.) D. S. Nr. 37 e B (1.) ex 1909.—

Von der Partei auszufüllen.
Wypełnić ma strona.

Eindungschein — Poswiadczenie zakiszkowania

Von der Partei auszufüllen:
Wypełnić ma strona:
Einlage } K h
Wkładka }
geleistet durch }
która miścił }

Ronto-Nr. }
Rachunku Nr. }

1.869

Poststempel:
Pieczętka urzędu
pocztowego:



1

Diele Scheine sind durch den Besonderen abzutreiben und mit der Zingerechnung an das t. t. Sparkassen-

amt einzufrachten.
Urządnik pocztowy ma te poswiadczenia oddać i posłać z rachunkiem dziennym do c. k. Urzędu pocztowych

(Polnisch.) D. S. Nr. 37 e B (1.) ex 1909.—

Stamm zu schriftlichen Mitteilungen
an den Kontoinhaber gegen Aufstichung einer 5 h-Grundmarke.

Miejsce na pisemne doniesienia
dla posiadacza rachunku, które wolno umieszczać tylko za przyklepieniem marki na 5 h.

Der Buchungsstempel verbietet beim Postpartaken-Stamm diesen Stamm angebrachte schriftliche Mitteilungen gelangen daher nicht zur Kenntnis der Kontoinhaber.
Poświadczenie zakaszkowania pozostaje w Urzędzie pocztowych kas oszczędności. Doniesienia pisemne, umieszczone na tem miejscu, nie dochodzą przeto do wiadomości posiadaczy rachunku.

Behufs Beantwortung einer Eingablung mittels Erlagschein ist derselbe in allen drei Zeilen dem Vorbrüche entsprechend auszufüllen und sodann mit dem Betrage der Einlage bei einem Postamte zu überreichen.

Die Ausfüllung kann mit Kinte, durch Druck oder mittels Schreibmaschine erfolgen. Als Datum muß vom Empfänger stets der Tag der tatsächlichen Eingablung angelegt werden.

Der Postbeamte vollzieht den Empfangsstoß und stellt ihn nach erfolgter Abtrennung vom Erlagschein dem Überbringer als Befestigung über die gemachte Einlage zurück. Der Erlagschein und Buchungsstempel wird an das Postpartakenamt gesendet.

Stempeln, auf welchen Radierungen, Durchstreichungen oder Veränderungen irgend welcher Art in dem vorgebrachten Lerte oder in dem Beitragsanlage vorkommen, werden von den Postämtern nicht angenommen. Ebenso werden un deutlich ausgefüllte, hart beschmutzte oder zerrißene Erlagscheine zurückgemiesen.

W celu dokonania wpłaty zapomocą poświadczenia złożenia trzeba takowe wypełnić we wszystkich trzech częściach odpowiednio do wydrukowanej na niem treści słownej i oddać je następnie wraz z kwotą wpłaconą w jednym z urzędów pocztowych.

Wypełnić można stramentem, zapomocą druku lub maszyny do pisania. Jako datę musi składający napisać zawsze ten dzień, którego wpłacenie istotnie uskutecznia się.

Urządnik pocztowy wygotowuje poświadczenie odbioru, a oddawczy takowe od poświadczenia złożenia, zwraca je oddawcy jako dowód uiszczenia wkładki. Poświadczenie złożenia i zakaszkowania odsyła się do Urzędu pocztowych kas oszczędności.

Poświadczeń, na których bądź w wydrukowanej na nich treści słownej, bądź w napisanej kwocie pieniężnej cokolwiek wyszkrobano, przekreślono lub zmieniono, nie przyjmują urzędy pocztowe. Tak samo nie przyjmują się wypełnionych niewyraźnie, zanadto zbrukanych lub podartych poświadczeń złożenia.